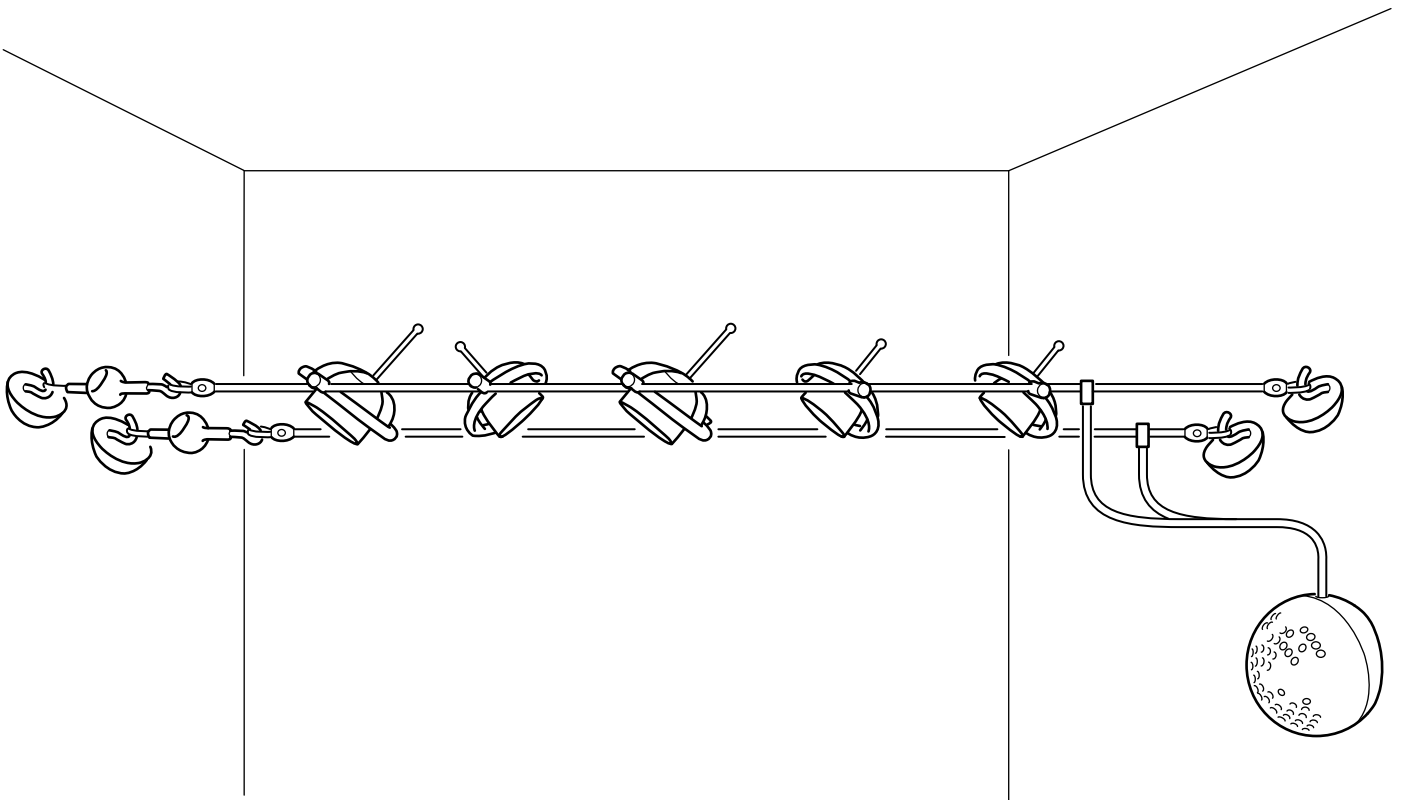


TERMOSFÄR



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH IMPORTANT!

Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

- The lighting system is allowed for minimum 4x20 W and maximum 5x20 W spotlights.
 - Do not install on porous material. Use plugs when required.
 - For safety reasons the wires must not be extended.
 - It may be necessary to tighten the wires some time after installation.
 - Suspend the wires for different lighting systems so that they can not come into contact with each other.
 - Do not fit any further additions to the system (for decorative purposes, for example).
- Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

DEUTSCH WICHTIG!

Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

- das Beleuchtungssystem ist zugelassen für mindestens vier und höchstens fünf 20-W-Spots.
 - nicht für Montage in porösem Material geeignet. Bei Bedarf Dübel verwenden.
 - aus Sicherheitsgründen dürfen die Seile nicht verlängert werden.
 - die Seile müssen evtl. nach einer gewissen Zeit nachgespannt werden.
 - werden mehrere Seilsysteme montiert, müssen die Träger so angeordnet werden, dass sie sich nicht berühren.
 - keine zusätzlichen Gegenstände (z.B. Dekorationen) an die Seile hängen.
- Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Befestigungsbeschläge. Immer Schrauben und Dübel auswählen, die für das entsprechende Material geeignet sind.

FRANÇAIS IMPORTANT !

Toujours couper l'alimentation au tableau principal avant une installation. Dans certains pays, les installations électriques doivent obligatoirement être effectuées par un électricien agréé. Pour tout conseil, contacter un électricien agréé.

- Le système est conçu pour recevoir au minimum 4 spots de 20 W et au maximum 5 spots de 20 W.
 - Ne pas installer sur un matériau poreux. Utiliser des chevilles si nécessaire.
 - Pour des raisons de sécurité les câbles ne doivent pas être tendus.
 - Il peut être nécessaire de resserrer les câbles après un certain temps d'utilisation.
 - Fixer les câbles de différents systèmes d'éclairage de façon à éviter tout contact entre eux.
 - Ne pas rajouter d'autres éléments au système (éléments décoratifs par exemple).
- Les fixations dépendent du matériau du support. Choisir des vis et des chevilles adaptées au support.

NEDERLANDS BELANGRIJK!

Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

- Het verlichtingssysteem is goedgekeurd voor minimaal 4x20W en maximaal 5x20W spots.
 - Niet te monteren in poreuze materialen. Gebruik indien nodig pluggen.
 - De staalkabels mogen om veiligheidsredenen niet worden verlengd.
 - De staalkabels dienen een tijdje na de montage wellicht opnieuw te worden gespannen.
 - Opgehangen geleiders voor verschillende verlichtingssystemen moeten dusdanig worden gemonteerd dat ze niet met elkaar in contact komen.
 - Er mogen geen verdere toevoegingen (bv. voor decoratieve doeleinden) worden gedaan.
- Verschillende materialen vereisen verschillende soorten beslag. Kies daarom altijd schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het materiaal waarin ze moeten worden bevestigd.

DANSK VIGTIGT!

Sluk altid før strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

- Belysningssystemet er godkendt til min. 4x20W og maks. 5x20W spotlights.
 - Må ikke monteres i porøst materiale. Brug evt. rawlplugs.
 - Af hensyn til sikkerheden må wirerne ikke forlænges.
 - Det er en god idé at efterspænde wirerne et stykke tid efter, at de er monteret.
 - De ophængte ledninger skal monteres, så de ikke rører hinanden.
 - Hæng ikke andre ting, f.eks. dekoration, på wirerne.
- Forskellige materialer kræver forskellige skuer og rawlplugs. Vælg de skruer/rawlplugs, som er beregnet til det pågældende materiale.

ÍSLENSKA MIKILVÆGT!

Rjúfið alltaf strauminn áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf faglærður rafvirkur að annast uppsetningu á raftækjum. Athugaðu hvort slíkt eigi við í þínu landi.

- Ljósakerfið hentar fyrir minnst 4x20W og mest 5x20W kastara.
 - Festið ekki á gljúpa vegg. Notið tappa þar sem við á.
 - Af öryggisástæðum má ekki framlengja vírana.
 - Mögulega þarf að herða einhverja víra eftir uppsetningu.
 - Hengið víra úr mismunandi ljósakerfum þannig að þeir snertist ekki.
 - Hengið ekki aukahluti á ljósakerfið (eins og til dæmis skrautmuni).
- Mismunandi veggefni krefjast mismunandi festinga. Gætið þess að velja alltaf skráfur og tappa sem henta efninu í veggnum.



NORSK

VIKTIG!

Strømmen må alltid stenges før det utføres montering av belysning. Montering av belysning skal utføres av kvalifisert elektriker.

- Belysningssystemet er godkjent for minimum 4 x 20 W og maksimum 5 x 20 W spotlights.
 - Må ikke monteres på porøst materiale. Bruk skruesystem med pluggar om taket krever det.
 - Av sikkerhetsgrunner på vaierne ikke forlenges.
 - Det kan være nødvendig å stramme vaierne en tid etter montering.
 - Heng vaierne fra ulike belysningssystemer adskilt, slik at de ikke kan komme i kontakt med hverandre.
 - Ikke endre eller legg til gjenstander på belysningssystemet (for eksempel for å dekorere).
- Ulike materialer krever forskjellige feste-midler. Bruk alltid skruesystemer som er egnet til materialet.

SUOMI

TÄRKEÄÄ!

Katkaise virta pääkatkaisijasta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa sähköasennuksen saa tehdä ainoastaan valtuutettu sähköasentaja. Kysy neuvoa paikalliselta viranomaiselta.

- Valaisinjärjestelmä on tarkoitettu vähintään 4x20 W:n ja enintään 5x20 W:n kohdevalaisimille.
- Ei saa kiinnittää huokoiseen materiaaliin. Käytä tarvittaessa tulpia.
- Turvallisuussyistä vaijereita ei saa jatkaa.
- Vaijereita on hyvä kiristää jonkin ajan kuluttua asentamisesta.
- Eri valaisinjärjestelmien vaijerit eivät saa päästä kosketuksiin toistensa kanssa.
- Järjestelmään ei saa kiinnittää mitään ylimääräistä (esim. koristeita).
- Erilaisiin seinä- ja kattomateriaaleihin tarvitaan erilaiset kiinnitystarvikkeet.
- Valitse kotisi materiaaleille sopivat ruuvit ja tulpit.

SVENSKA

VIKTIGT!

Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

- Belysningssystemet är godkänt för minimum 4x20W och maximum 5x20W spotlights.
 - Bör ej monteras i porösa material. Använd plugg vid behov.
 - Vajrarna får ej förlängas av säkerhetsskäl.
 - Vajrarna kan behöva efterspännas en tid efter monteringen.
 - Upphängda ledare till olika belysnings-system skall monteras så att de ej kan komma i kontakt med varandra.
 - Inga ytterligare tillsatser (t.ex för dekorativa ändamål) får anbringas.
- Olika material kräver olika typer av beslag. Tänk på att skruvarna eller pluggarna du väljer ska vara avsedda för materialet de ska fästa i.

ČESKY

DŮLEŽITÉ!

Před instalacími pracemi vždy odpojte od elektrického proudu. V některých zemích mohou být elektrické instalační práce prováděny pouze autorizovaným elektrikářem. Pro další informace kontaktujte servis poskytující elektrikářské služby.

- Systém osvětlení umožňuje použití bodových světel s minimálně 4x20 W a s maximálně 5x20 W.
 - Neinstalujte na pórovitý materiál. Pokud je potřeba, použijte hmoždinky.
 - Z bezpečnostních důvodů se kabely nesmí prodlužovat.
 - Po instalaci může být potřeba upevnit některé kabely.
 - Kabely od různých systémů osvětlení oddělte tak, aby se navzájem nedotýkaly jeden druhého.
 - K systému nepřidávejte žádné další doplňky (například za dekorativními účely, atd.).
- Různé materiály vyžadují různé typy upevnění. Vždy vybírejte šroubky a hmoždinky, které jsou určeny pro daný typ materiálu.

ESPAÑOL

¡IMPORTANTE!

Desconecta siempre la alimentación del circuito antes de iniciar la instalación. En algunos países la instalación eléctrica sólo puede ser realizada por un electricista autorizado. Ponte en contacto con las autoridades locales para más información.

- El sistema de iluminación permite como mínimo 4 focos de 20W y como máximo 5 focos de 20W.
- No hagas la instalación en materiales porosos. Utiliza enchufes cuando sea necesario.
- Por razones de seguridad, los cables no se deben alargar.
- Puede ser necesario apretar los cables algún tiempo después de la instalación.
- Cuelga los cables para los distintos sistemas de iluminación de manera que no puedan entrar en contacto unos con otros.
- No integres elementos adicionales al sistema (con efectos decorativos, por ejemplo).

Los distintos materiales necesitan distintas fijaciones. Elige siempre enchufes y tornillos especialmente adecuados para el material.

ITALIANO

IMPORTANTE!

Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

- Il sistema d'illuminazione è progettato per un minimo di 4 faretti da 20 W e un massimo di 5 faretti da 20 W.
 - Non eseguire il montaggio su un materiale poroso. Se necessario, usa dei tasselli.
 - Per motivi di sicurezza i fili non possono essere allungati.
 - Può essere necessario tendere i cavi dopo un certo periodo dall'installazione.
 - Assicurati che i fili di diversi sistemi di illuminazione non vengano a contatto tra loro.
 - Non appendere alcun oggetto al sistema d'illuminazione (per esempio a scopo decorativo).
- Materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli sempre viti e tasselli adatti al materiale a cui vanno fissati.



MAGYAR FONTOS!

A szerelés megkezdése előtt mindig áramtalanítsd a rendszert. Egyes országokban csak engedéllyel rendelkező szakember végezhet elektromos szereléssel. Érdeklődj a helyi áramszolgáltatónál.

- A világítórendszer kapacitása legalább 4x20 W és legfeljebb 5x20 W spotlámpa esetén.
- Ne szereld porózus anyagra. Ha szükséges, használj tiplit.
- Biztonsági okokból ne próbáld nyújtani a zsinórokat.
- Egy bizonyos idő elteltével lehet, hogy szorosabbra kell húznod a zsinórokat.
- Emeld meg az egyes világítórendszerek zsinórjait, hogy azok ne érhesseken össze.
- Ne helyezz mást a rendszerre (például díszítésképpen).
- Más-más anyaghoz más-más szerelvényre lesz szükség. Mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit válassz.

POLSKI WAŻNE!

Przed przystąpieniem do instalacji zawsze odłącz zasilanie obwodu. W niektórych krajach prace związane z instalacją urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez elektryków z uprawnieniami. Zwróć się o poradę do lokalnego urzędu do spraw energii elektrycznej.

- System oświetleniowy dopuszcza minimalnie 4x20 W i maksymalnie 5x20 W reflektory punktowe.
- Nie instaluj na materiałach porowatych. Jeżeli trzeba, zastosuj kołki.
- Ze względów bezpieczeństwa nie wolno do przewodów stosować przedłużaczy.
- Po pewnym czasie od instalacji konieczne może okazać się dokręcenie przewodów.
- Przewody różnych systemów oświetlenia zawieś w taki sposób, aby nie stykały się ze sobą.
- Nie montuj do systemu żadnych innych dodatków (na przykład, jako ozdoby).
- Różne materiały wymagają różnego rodzaju okuć. Zawsze stosuj wkręty i kołki specjalnie przeznaczone do danego materiału.

LIETUVIŲ SVARBU!

Prieš pradėdami instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.

- Sistemoje gali būti kabinamos mažiau-siai 4 ir daugiausiai 5 taškinio apšvietimo lempos po 20 W.
- Nemontuokite poringose medžiagose. Jei reikia, naudokite kaiščius.
- Saugumo sumetimais negalima prailginti laido.
- Po kurio laiko laidų instaliaciją reikia vėl sutvirtinti.
- Skirtingų apšvietimo sistemų laidai neturi susiliesti.
- Negalima tvirtinti prie sistemos jokių papildomų detalių (pavyzdžiui, puošybos tikslais).
- Skirtingoms lubų apdailos medžiagoms reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės.
- Visada rinkitės varžtus ir kaiščius pagal jūsų sienų ir lubų apdailos medžiagas.

PORTUGUÊS IMPORTANTE!

Desligue sempre a alimentação do circuito antes de começar a instalação. Nalguns países, a instalação elétrica só pode ser realizada por um eletricitista autorizado. Contacte a autoridade de electricidade da sua zona para informações.

- O sistema de iluminação permite focos com, no mínimo, 4x20W e, no máximo, 5x20W.
- Não instale em materiais porosos. Quando for necessário, use tomadas.
- Por razões de segurança, os fios não devem ser esticados.
- Pode ser necessário apertar os fios algum tempo após a instalação.
- Suspenda os fios de sistemas de iluminação diferentes para que não entrem em contacto uns com os outros.
- Não tente integrar elementos adicionais no sistema (com efeitos decorativos, por exemplo).
- Materiais diferentes requerem tipos de ferragens. Escolha sempre parafusos e fichas especialmente adequados ao material.

ROMÂNĂ IMPORTANT!

Întrepe înainte de instalarea cu energie înainte de instalare. În unele țări, lucrările de instalare pot fi efectuate doar de către persoane autorizate. Consultă un specialist înainte de instalare.

- Sistemul de iluminat se poate folosi cu minim 4 spoturi de 20 W și maxim 5 spoturi de 20 W.
- Nu instalează pe materiale spongioase. Folosește holtzşuruburi dacă este cazul.
- Din motive de siguranță, cablurile nu trebuie să fie întinse.
- Poate fi necesar să strângi cablurile după instalare.
- Suspendă firele sistemelor de iluminat pentru ca acestea să nu se atingă între ele.
- Nu monta accesorii suplimentare (pentru scopuri decorative, de exemplu).
- Anumite materiale necesită accesorii diferite de montare. Alege întotdeauna șuruburile și holtzşuruburile potrivite fiecărui material.

SLOVENSKY DÔLEŽITÉ!

Pred inštaláciou prácami vždy odpojte elektriku z prúdu. V niektorých krajinách môžu byť elektrické inštalácie práce vykonávané iba autorizovaným elektrikárom. Pre ďalšie informácie kontaktujte servis poskytujúci elektrikárske služby.

- Systém osvetlenia umožňuje použitie bodových svetiel s minimálne 4x20 W a s maximálne 5x20 W.
- Neinštalujte na pórovitý materiál. Keď je to nevyhnutné použite hmoždinky.
- Z bezpečnostných dôvodov sa vodiče nesmú predlžovať.
- Po inštalácii môže byť potrebné upevniť niektoré vodiče.
- Vodiče od rôznych systémov osvetlenia oddel'te tak, aby sa navzájom nedotýkali jeden druhého.
- K systému nepridávajte žiadne ďalšie doplnky (napríklad za dekoračnými účelmi atď.).
- Rozličné materiály si vyžadujú rozličné typy upevnenia.
- Vždy vyberajte skrutky a hmoždinky, ktoré sú určené na daný typ materiálu.



БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО!

Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.

- Осветителната система работи с минимум 4 и максимум 5 спот лампи по 20 W.
 - Не монтирайте върху порести материали. Използвайте винтове, ако е необходимо.
 - С оглед на безопасността кабелите не бива да бъдат удължавани.
 - Може да се наложи да затегнете връзките известно време след монтажа.
 - Кабелите на отделните осветителни системи трябва да се окачат така, че да не са в контакт помежду си.
 - Не добавяйте допълнителни елементи към системата (например с декоративна цел).
- Различните материали изискват различни видове монтажни елементи. Винаги подбирате винтове и болтове, подходящи за материала.

HRVATSKI

VAŽNO!

Uvijek isključite struju prije postavljanja. U nekim zemljama postavljanje električnih instalacija može obavljati samo ovlašteni električar. Za savjet kontaktirajte svog lokalnog električara.

- Za rasvjetni sustav dopušteni su reflektori od najmanje 4x20 W i najviše 5x20 W.
- Ne postavljajte na porozni materijal. Po potrebi koristite tiple.
- Iz sigurnosnih razloga ne produžujte žice.
- Potrebno je zategnuti žice neko vrijeme nakon postavljanja.
- Popustite žice različitih rasvjetnih sustava kako ne bi došle u međusobni kontakt.
- Ne postavljajte daljnje dodatke na sustav (na primjer ukrase).
- Različiti materijali zahtijevaju upotrebu različitih okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju određenom materijalu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Πάντα να κλείνετε το ρεύμα από το ηλεκτρικό κύκλωμα πριν ξεκινήσετε τις διαδικασίες εγκατάστασης. Σε μερικές χώρες η ηλεκτρική εγκατάσταση μπορεί να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ηλεκτρισμού για οδηγίες.

- Το σύστημα φωτισμού επιτρέπει 4x20 W спот то λιγότερο και 5x20 W спот то περισσότερο.
 - Μην κάνετε εγκατάσταση πάνω σε порώδη υλικά. Χρησιμοποιήστε βύσματα όταν χρειάζεται.
 - Για λόγους ασφαλείας τα καλώδια δεν πρέπει να проεκτείνονται.
 - Μπορεί να χρειαστεί να σφίξετε τα καλώδια κάποιο χρονικό διάστημα μετά την εγκατάσταση.
 - Αναρτήστε τα καλώδια των διαφορετικών συστημάτων φωτισμού, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.
 - Μην προσαρμόζετε επιπλέον προσθέσεις στο σύστημα (για διακοσμητικούς λόγους, παράδειγματος χάρη).
- Διαφορετικά υλικά απαιτούν διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων. Πάντα να επιλέγετε βίδες και βύσματα που να ταιριάζουν ειδικά στα υλικά.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка может производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.

- Система освещения допускает использование минимум 4x20 Вт софитов и максимум 5x20 Вт софитов.
 - Не устанавливайте на пористый материал. При необходимости используйте дюбели.
 - В целях безопасности кабели нельзя удлинять.
 - Через некоторое время после установки может возникнуть необходимость подтянуть кабели.
 - Разместите кабели различных систем освещения таким образом, чтобы они не касались друг друга.
 - Не устанавливайте на систему какие-либо дополнительные элементы (например, в качестве украшения).
- Разные материалы требуют различных типов креплений. Выбирайте шурупы и дюбели в соответствии с материалом.

SRPSKI

VAŽNO!

Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.

U pojedinim zemljama elektroinstalacije mogu da izvode isključivo ovlašćeni kvalifikovani električari. Za savet u vezi s tim obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.

- Sistem rasvete dopušta minimum 4x20 W, odnosno, maksimalno opterećenje od 5x20 W.
 - Nemojte instalirati na porozne materijale. Upotrebite utikače ukoliko je to potrebno.
 - Radi bezbednosti, nemojte produžavati žice.
 - Izvesno vreme nakon instaliranja možda će biti potrebno da dotegnete žice.
 - Izolujte žice različitih sistema rasvete, tako da ne dolaze u kontakt jedne s drugima.
 - Nemojte ništa dodavati na sistem (u dekorativne svrhe, recimo).
- Različiti tipovi zidova i tavanica zahtevaju različite vrste spona. Uvek odaberite šrafove i tiplove odgovarajuće vrsti materijala.

SLOVENŠČINA

POMEMBNO!

Preden pričnete z delom, vedno izklopите napajanje. V nekaterih državah lahko električna dela opravi le pooblaščen električar. Za nasvet se obrnite na izbrano podjetje za distribucijo električne energije.

- Na tem sistemu svetil lahko uporabite najmanj 4 in največ 5 20 W reflektorjev.
 - Ne pritrjujte v porozne material. Po potrebi uporabite zidne vložke.
 - Zaradi varnostnih razlogov se žic ne sme podaljševati.
 - Nekaj časa po namestitvi bo žice morda treba ponovno pričvrstiti.
 - Kable posameznih svetil napeljite tako, da ne bodo prišli v stik drug z drugim.
 - Na sistem svetil ne obešajte nobenih dodatkov (npr. v dekorativne namene).
- Različni materiali zahtevajo različne vrste okovja. Vedno izberite takšne vijake in zidne vložke, ki so primerni za material, na katerega nameščate.



TÜRKÇE ÖNEMLİ!

Kurulum işlemleri başlamadan önce her zaman elektrik güç devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik tesisat ve kurulum işlemleri sadece yetkili elektrik müteahhidi tarafından gerçekleştirilebilir. Gerekli yönlendirmeler için yerel elektrik idaresiyle irtibat kurunuz.

- Aydınlatma sistemi, minimum 4x20 W ve maksimum 5x20 W spot için izin verir.
- Gözenekli malzeme üzerine kurmayınız. Gerekliğinde dübel kullanınız.
- Güvenlik açısından teller uzatılmamalıdır.
- Kurulum işleminden bir süre sonra telleri sıkılaştırmak gerekebilir.
- Tellere farklı aydınlatma sistemleri asılırsa birbirleri ile temas etmemelidirler.
- Sisteme (örneğin, dekoratif amaçlı) herhangi bir nesne eklemeyiniz veya takmayınız.
- Farklı materyaller farklı bağlantı parçaları gerektirir. Daima materyale uygun vida ve dübel seçiniz.

中文

重要事项

安装工作开始前，请务必切断电路电源。在一些国家，安装工作必须由有资质的电力承包商进行。联系当地电力部门，征询建议。此照明装置至少需安装 4 盏 20 瓦的射灯，最多可安装 5 盏 20 瓦的射灯。不要安装在多孔的材料上。必要时使用膨胀螺栓。出于安全的原因，不得延伸电线。安装一段时间之后会有必要加固电线。不同照明装置的电线应悬挂起来，防止相互缠绕。不能在照明装置上添加其他物件（例如，出于装饰目的）。不同的材料需要使用不同类型的安装件。请选择适合材料的螺丝和螺栓。

繁中

重要資訊！

開始安裝前，務必關掉電源。有些國家的電力安裝工作只能由有執照的專業電工執行。若有相關問題，請聯絡專業人員。

- 燈具系統適用 4-5 盞 20W 聚光燈。
- 絕不可安裝在透氣材質上。需要時，可使用插頭。
- 絕不可延伸電線，以確保安全。
- 安裝後可固定電線。
- 需分開懸掛不同燈具系統的電線，以免電線相互接觸造成危險。
- 燈具系統不可安裝任何配件（如裝飾品等）。
- 不同材質需使用不同配件，請選用適合材質的螺絲和插頭。

한국어

중요!

- 설치 작업을 시작하기 전에는 반드시 회로 전원을 차단해야 합니다. 공인된 전기공사 전문가만 전기 설치 공사를 진행할 수 있는 나라도 있습니다. 지역 담당 기관에 문의하세요.
- 조명 시스템은 최소 20W 4개, 최대 20W 5개의 스포트라이트까지 지원합니다.
- 다공성 재질에는 설치하지 마세요. 필요시 플라스틱 앵커를 사용하세요.
- 와이어를 연장하는 것은 안전하지 않습니다.
- 설치한 뒤 어느 정도 시간이 지나면 와이어를 다시 조여줄 필요가 있을 수 있습니다.
- 다른 조명 시스템의 와이어끼리는 닿지 않도록 간격을 만들어 늘어뜨리세요.
- 조명 시스템에 장식품 등을 추가적으로 설치하지 마세요.
- 벽 재질에 따라 필요한 부속품이 다를 수 있습니다. 반드시 재질에 맞는 나사와 플라스틱 앵커를 선택하여 사용하세요.

日本語

重要！

設置作業を開始する前に必ずブレーカーを切ってください。電気工事の作業を行うには、専門の資格を必要とする国もあります。お近くの電気工事店にご相談ください。

- この照明システムには、20W のスポットライトを 4 個または 5 個取り付けて使用してください。
- 多孔性の材質の壁や天井には直接設置しないでください。設置する場合には、プラグをご使用ください。
- 安全のため、ワイヤーを延長しないでください。
- 設置後しばらくして、ワイヤーが緩んできたらピンと張り直してください。
- ほかの照明システムとワイヤーが接触しないように設置してください。
- システムには装飾などの目的で、ほかのものを取り付けしないでください。
- 取り付け面の材質によって使用できるネジの種類が異なります。必ず取り付け面の材質に適したネジを使用してください。

BAHASA INDONESIA

PENTING!

Selalu matikan listrik ke sirkuit sebelum memulai pekerjaan instalasi. Di beberapa negara pekerjaan instalasi listrik hanya dapat dilakukan oleh kontraktor listrik resmi. Hubungi otoritas listrik lokal anda untuk meminta nasihat.

- Sistem pencahayaan diperbolehkan untuk W 4x20 minimum dan maksimum 5x20 W lampu sorot.
- Jangan menginstal pada bahan berpori. Gunakan colokan bila diperlukan.
- Untuk alasan keamanan kabel tidak harus diperpanjang.
- Mungkin perlu untuk mengencangkan kabel beberapa waktu setelah instalasi.
- Tangguhkan kabel untuk sistem pencahayaan yang berbeda sehingga mereka tidak bisa datang ke dalam kontak dengan satu sama lain.
- Jangan memenuhi setiap penambahan lebih lanjut ke sistem (untuk tujuan dekoratif, misalnya).
- Bahan yang berbeda memerlukan berbagai jenis fitting. Selalu memilih sekrup dan colokan yang khusus cocok untuk materi.



BAHASA MALAYSIA PENTING!

Sentiasa padamkan kuasa litar sebelum memulakan kerja pemasangan. Di sesetengah negara, kerja pemasangan mungkin dijalankan oleh kontraktor elektrik yang diluluskan. Hubungi pihak berkenaan untuk nasihat lanjut.

- Sistem pencahayaan dibenarkan untuk lampu sorot semimumimum 4x20 W dan semaksimum 5x20 W.
 - Jangan pasang pada bahan yang porous. Gunakan palam apabila diperlukan.
 - Atas sebab keselamatan, wayar mesti dipanjangkan.
 - Wayar mungkin perlu diketatkan beberapa lama kemudian selepas pemasangan.
 - Gantung wayar untuk sistem pencahayaan yang berbeza supaya ia tidak bersentuhan antara satu sama lain.
 - Jangan letakkan tambahan kepada sistem (contohnya sebagai hiasan).
- Bahan yang berbeza memerlukan jenis pemasangan yang berbeza. Sentiasa pilih skru dan palam yang sesuai dengan bahan.

عربي

هوام! دائماً أفضل الطاقة عن الدائرة الكهربائية قبل البدء في أعمال التركيب. في بعض الدول قد يتم تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية بواسطة كهربائي معتمد فقط. اتصل بالجهة المختصة في بلدك لأخذ التوجيهات.

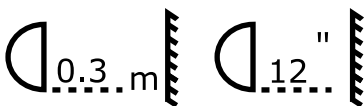
- نظام الإضاءة يسمح لمصابيح موجهة كحد أدنى 4x20 واط وكحد أقصى 5x20 واط. استخدم القابس عند الحاجة.
- لدواعي السلامة يجب عدم تمديد الأسلاك. قد يكون من الضروري إحكام ربط الأسلاك في وقت آخر بعد التركيب.
- أفضل أسلاك أنظمة الإضاءة المختلفة حتى لا يحدث تماس بينها.
- لا تقم بإضافة أشياء جديدة على النظام لدواعي التزيين مثلاً.
- المواد المختلفة تتطلب أنواعاً مختلفة من أدوات التثبيت. ينبغي دائماً اختيار المسامير والقوابس الملائمة للمواد.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ!

ตัดวงจรไฟฟ้าทุกครั้งก่อนติดตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้า ในบางประเทศกำหนดว่า งานติดตั้งระบบไฟฟ้าต้องทำโดยช่างไฟฟ้าที่มีใบอนุญาตเท่านั้น กรุณาติดต่อหน่วยงานไฟฟ้าในท้องถิ่น เพื่อสอบถามเรื่องข้อกำหนด

- ใช้ต่อไฟสปอตไลท์ขนาด 20 วัตต์ จำนวน 4 ดวง หรือ 5 ดวง
 - ห้ามติดตั้งบนพื้นผิวที่มีรูพรุน ในการติดตั้ง ให้ใช้ทุกช่วยยึดตามจำเป็น
 - เพื่อความปลอดภัย ห้ามต่อสายไฟ
 - หลังติดตั้งสักระยะหนึ่ง ถ้าวัดหอยอนลง ต้องชั่งหลอดไฟดู
 - ใช้หลอดแยกคนละเส้น สำหรับไฟแต่ละระบบ เพื่อไม่ให้เส้นหลอดสัมผัสกัน
 - ห้ามต่อ เพิ่มเติม หรือติดอุปกรณ์ใดเข้ากับระบบไฟ เพื่อความสวยงามหรือจุดประสงค์อื่นใด
- ควรเลือกใช้อุปกรณ์จับยึด เช่น สกรูและทุก ที่เหมาะสมกับผิวของวัสดุนั้นๆ



ENGLISH

Minimum safe distance to illuminated object: 0.3 metre. The lamp can cause fire if the minimum distance is not kept.

DEUTSCH

Sicherheitsabstand zum beleuchteten Objekt: min. 0,3 m. Wenn der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, kann Brandgefahr bestehen.

FRANÇAIS

Placer la lampe à 30 cm minimum de l'objet le plus proche. La lampe peut provoquer un incendie si cette distance n'est pas respectée.

NEDERLANDS

Veiligheidsafstand tot het verlichte voorwerp minimaal 0,3 m. De lamp kan brand veroorzaken wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden.

DANSK

Mindste sikkerhedsafstand til den oplyste genstand er 0,3 m. Lampen kan forårsage brand, hvis sikkerhedsafstanden ikke overholdes.

ÍSLenska

Örugg lágmarksfjarlægð að ljósinu: 0,3 m. Ljósíð getur valdið bruna ef lágmarksfjarlægðar er ekki gætt.

NORSK

Sikkerhetsavstand til belyst gjenstand: Minimum 0,3 m. Lampen kan forårsake brann dersom ikke sikkerhetsavstanden holdes.

SUOMI

Vähimmäisetäisyys valaistavaan kohteeseen on 30 cm. Säilytä etäisyys tai lampun voi aiheuttaa tulipalon.

SVENSKA

Säkerhetsavstånd till belyst föremål: Minimum 0,3 m. Lampen kan orsaka brand om inte säkerhetsavståndet hålls.

ČESKY

Minimální bezpečná vzdálenost od osvětleného objektu: 0,3 m. V případě nedodržení minimální bezpečné vzdálenosti může dojít k požáru.

ESPAÑOL

Distancia mínima de seguridad al objeto iluminado: 30 cm. Si no se observa esta distancia mínima, la lámpara puede causar un incendio.

ITALIANO

Distanza minima di sicurezza dall'oggetto illuminato: 0,3 metri. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.



MAGYAR

Min. távolság a megvilágított tárgytól: 0,3 méter. A min. távolság be nem tartása tüzet okozhat.

POLSKI

Minimalna bezpieczna odległość od oświetlonego przedmiotu: 0,3 metra. Lampa może spowodować pożar, jeśli odległość ta nie zostanie zachowana.

LIETUVIŲ

Mažiausias saugus atstumas iki apšviečiamo objekto yra 0,3 m. Lempa gali sukelti gaisrą, jei nesilaikoma mažiausio atstumo reikalavimo.

PORTUGUÊS

Distância mínima de segurança do objecto iluminado: 30 cm. O candeeiro pode causar incêndio se a distância mínima não for respeitada.

ROMÂNĂ

Distanța minimă permisă față de corpul luminat: 0,3 m. Lampa poate provoca incendii dacă nu este respectată această distanță.

SLOVENSKY

Minimálna bezpečnostná vzdialenosť od osvetleného objektu: 0,3 m. Ak nie je táto vzdialenosť dodržaná, lampa môže zapríčiniť požiar.

БЪЛГАРСКИ

Минимално безопасно разстояние до осветявания обект: 0.3 метра. Лампата може да предизвика пожар, ако ограничението за минимално разстояние не бъде спазено.

HRVATSKI

Minimalna sigurnosna udaljenost do rasvjetnog tijela: 0.3 m. Lampa može izazvati požar ako se ne pridržavate minimalne udaljenosti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από το φωτιζόμενο αντικείμενο: 0.3 μ. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εάν δεν τηρηθεί αυτή η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας.

РУССКИЙ

Минимально безопасное расстояние до освещенного объекта: 0,3 м. Лампа может вызвать пожар, если расстояние не соблюдается.

SRPSKI

Najmanja bezbedna razdaljina od rasvete je 0,3m. Ako je razdaljina manja, lampa može izazvati požar.

SLOVENŠČINA

Najmanjša varnostna razdalja od prižgane svetila je 30 cm. Svetilka lahko zanehti požar, če se te razdalje ne upošteva.

TÜRKÇE

Aydınlatılmış nesneye güvenli minimum uzaklık: 0.3 metre. Bu mesafe korunmazsa, lamba yangına neden olabilir.

中文

距离被照射物体的最小安全距离：0.3 米。如果不留出这个最小安全距离，灯具会引发火灾。

繁體

燈具與其它物品應保持30公分以上的距離，以免走火

한국어

조명기구와의 최소 안전거리: 0.3m. 안전거리를 지키지 않을 경우 화재의 위험이 있습니다.

日本語

照明から30cm以内に物を置かないでください。これより近いと、火災が起こる危険があります。

BAHASA INDONESIA

Jarak aman ke objek yang diterangi: minimal 0,3 m. Lampu dapat menyebabkan kebakaran jika jarak aman minimum tidak dipatuhi.

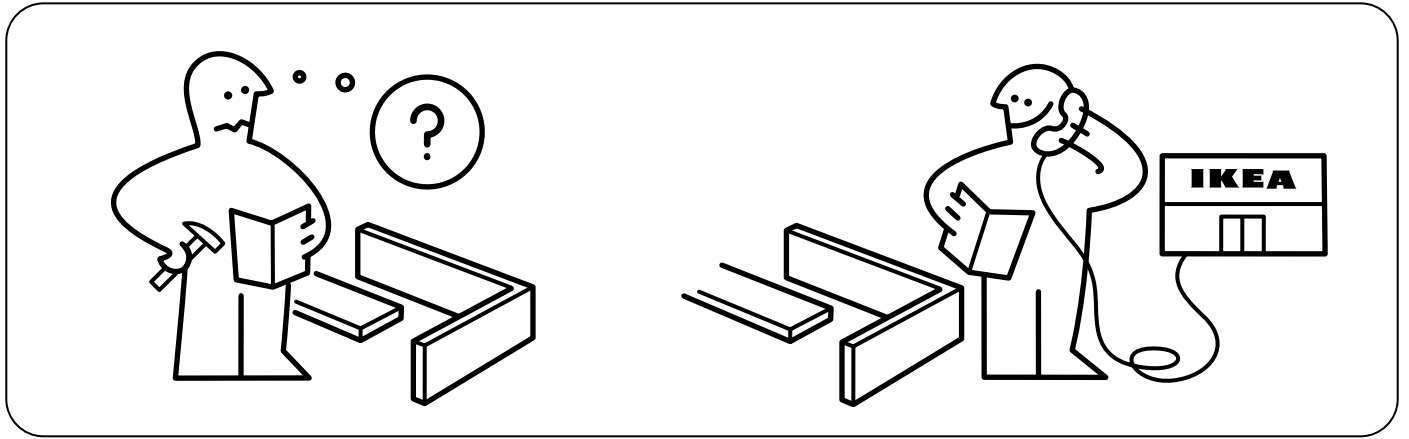
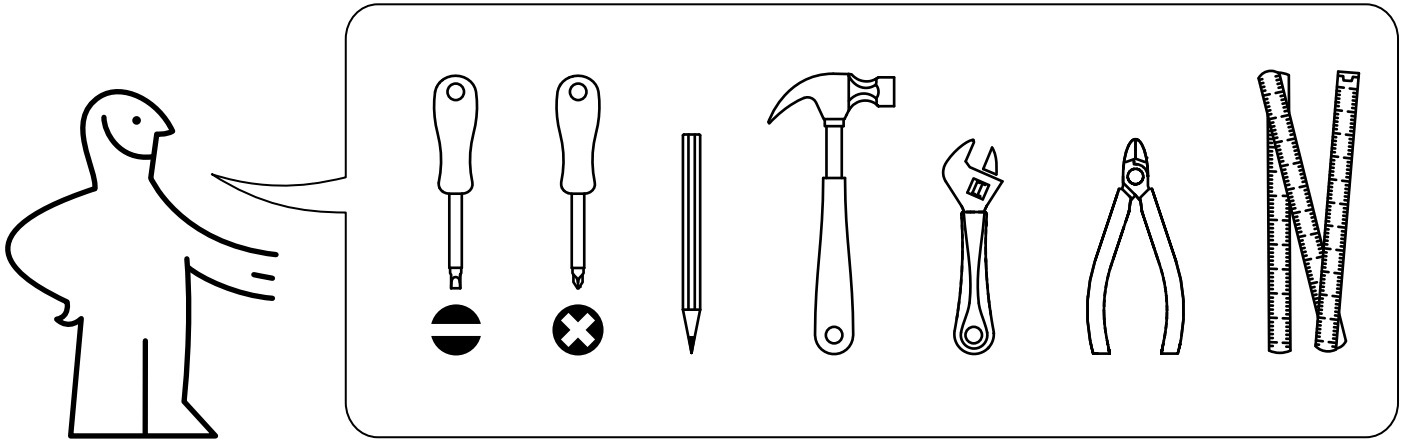
BAHASA MALAYSIA

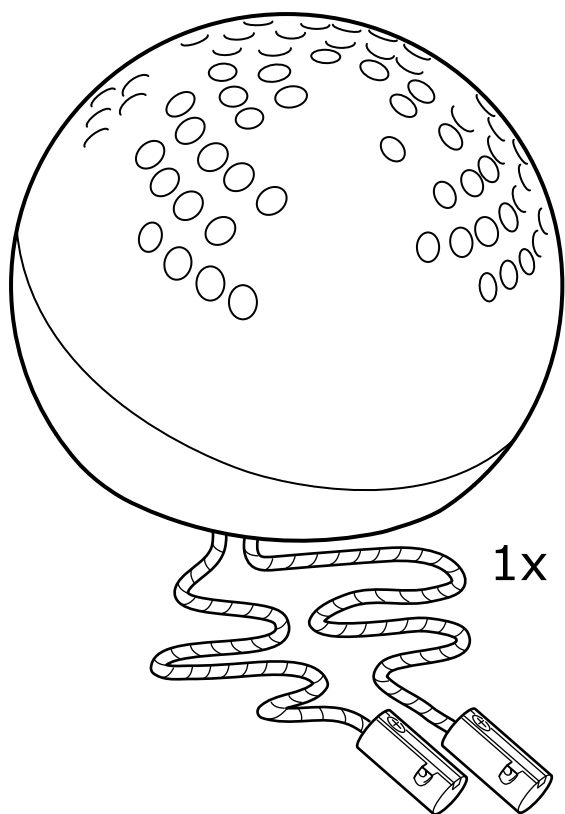
Jarak minimum yang selamat dari objek bercahaya: 0.3 meter. Lampu boleh menyebabkan kebakaran jika jarak minimum tidak dipatuhi.

عربي
الحد الأدنى من المسافة للجسم المضيء 0.3 متر. يمكن للمصباح أن يتسبب بالنار إذا لم يتم الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة.

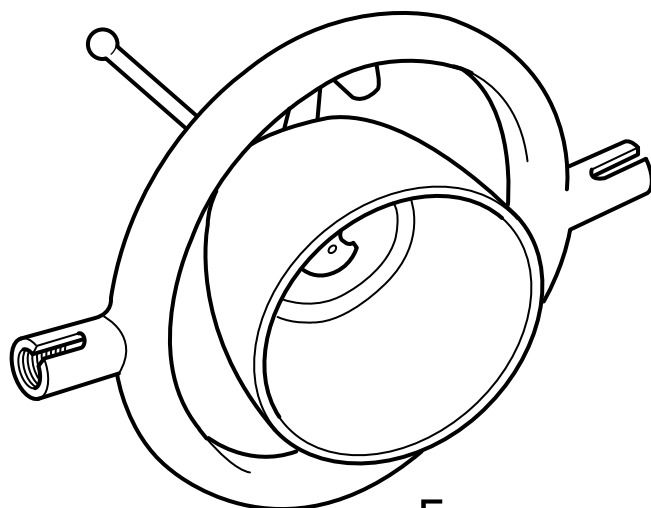
ไทย

เพื่อความปลอดภัย ต้องวางหรือติดตั้งโคมไฟให้ห่างจากโคมไฟหรือหลอดไฟอื่นอย่างน้อย 0.3 เมตร การเว้นระยะห่างน้อยกว่าที่กำหนด อาจก่อให้เกิดเพลิงไหม้ได้





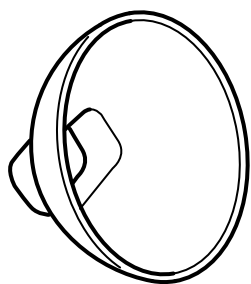
1x



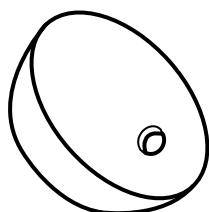
5x



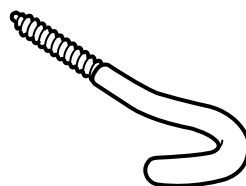
10x



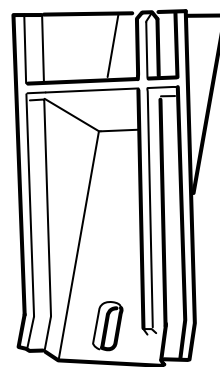
5x



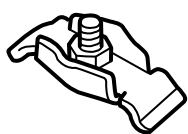
4x



4x



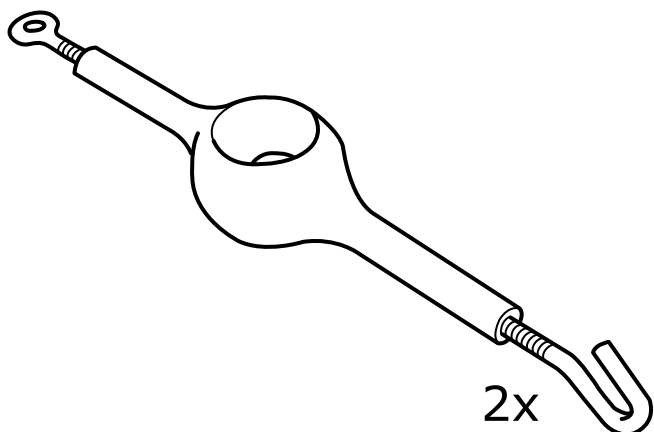
1x



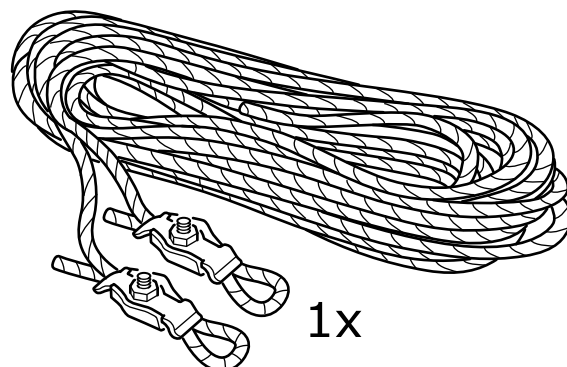
2x



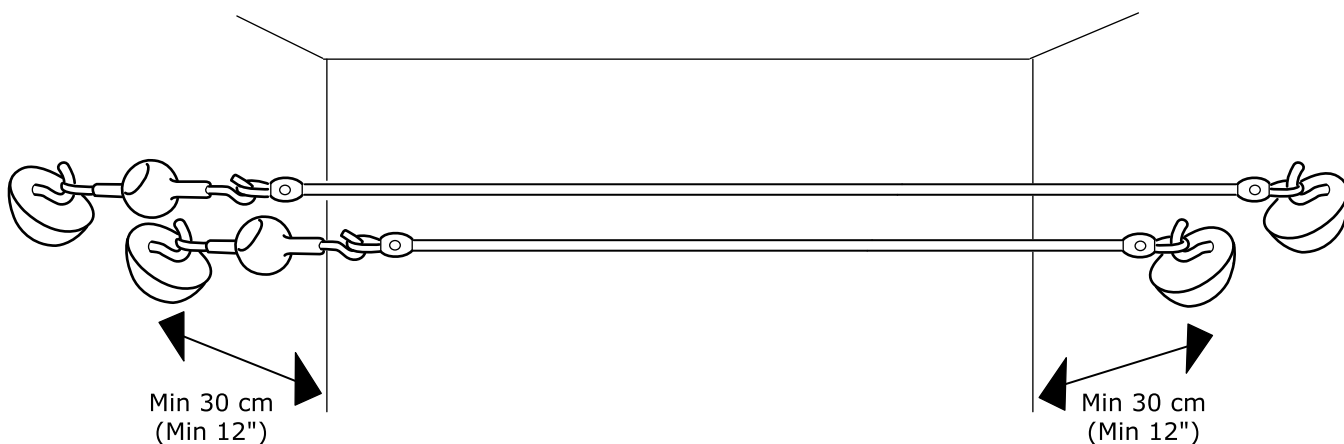
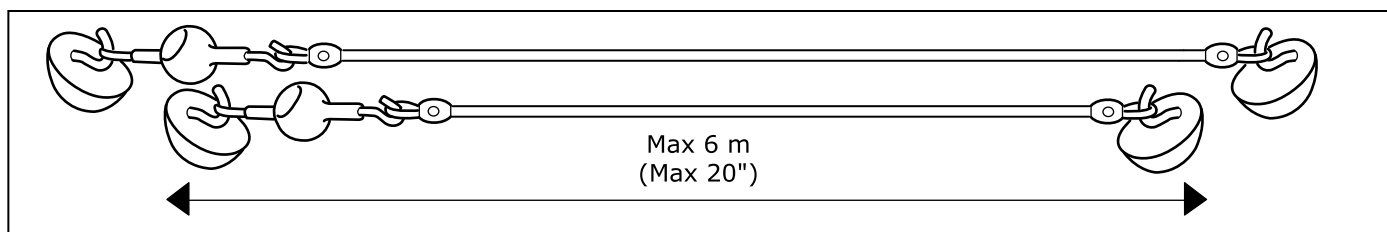
1x



2x



1x



ENGLISH

IMPORTANT!

There must be a gap of at least 30 cm, 12" between the lighting system and an adjacent wall.

DEUTSCH

ACHTUNG!

Das Beleuchtungssystem muss mit mindestens 30 cm Abstand zur nächstliegenden Wand montiert werden.

FRANÇAIS

IMPORTANT !

Prévoir un espace minimum de 30 cm, 12", entre le système d'éclairage et un mur adjacent.

NEDERLANDS

BELANGRIJK!

Installeer het verlichtingssysteem op minstens 30 cm van de dichtstbijzijnde wand.

DANSK

VIGTIGT!

Belysningssystemet skal monteres mindst 30 cm fra den nærmeste væg.

ÍSLENSKA

MIKILVÆGT!

Það þarf að vera a.m.k. 30 cm bil frá ljósinu að næsta vegg.

NORSK

VIKTIG!

Det må være et mellomrom på minst 30 cm, mellom belysningssystemet og en tilgrensende vegg.

SUOMI

TÄRKEÄÄ!

Valaisinten ja seinän väliin on jätettävä vähintään 30 cm tilaa.

SVENSKA

VIKTIGT!

Belysningssystemet måste installeras minst 30 cm, 12" från intilliggande vägg.

ČESKY

DŮLEŽITÉ!

Mezi osvětlovacím systémem a přiléhající stěnou musí být mezera minimálně 30 cm.

ESPAÑOL

¡IMPORTANTE!

La distancia entre el sistema de iluminación y la pared más cercana debe ser de 30 cm como mínimo.

ITALIANO

IMPORTANTE!

La distanza tra il sistema d'illuminazione e la parete più vicina deve essere di almeno cm 30 (12").

MAGYAR

FONTOS!

A világításrendszer és a fal között minimum 30 cm, (12") távolságnak kell maradnia.

POLSKI

WAŻNE!

Pomiędzy systemem oświetleniowym, a przyległą ścianą musi być odstęp co najmniej 30 cm, 12".

LIETUVIŲ

SVARBU!

Tarp šviestuvų ir gretimos sienos turi būti mažiausiai 30 cm tarpas.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE!

Deverá existir um espaço de, pelo menos, 30 cm (12") entre o sistema de iluminação e a parede adjacente.

ROMÂNĂ

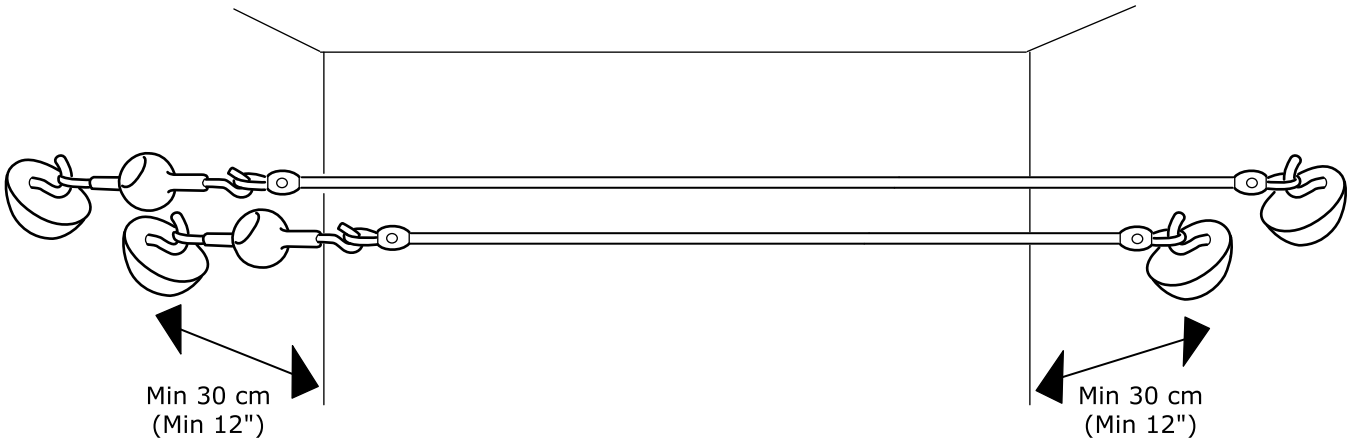
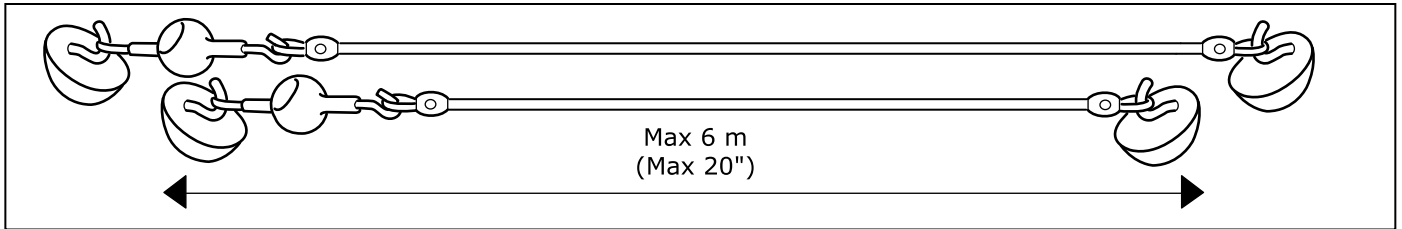
IMPORTANT!

Trebuie să existe o distanță de cel puțin 30 cm între corpul de iluminat și perete.

SLOVENSKY

Dôležité!

Medzi systémom osvetlenia a priľahlou stenou musí byť vzdialenosť najmenej 30 cm.



БЪЛГАРСКИ

Важно!
Между осветителните тела и стената трябва да има поне 30 см разстояние.

HRVATSKI

VAŽNO!
Mora postojati razmak od najmanje 30 cm između rasvjetnog sustava i najbližeg zida.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Πρέπει να υπάρχει κενό, τουλάχιστον 30 cm μεταξύ του συστήματος φωτισμού και του παρακείμενου τοίχου.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ!
Между осветительной системой и прилегающей стеной необходимо оставить расстояние мин. 30 см, 12".

SRPSKI

VAŽNO!
Mora postojati razmak od najmanje 30 cm između sistema rasvete i zida.

SLOVENŠČINA

POMEMBNO!
Svetilo mora biti od najbližje stene oddaljeno najmanj 30 cm.

TÜRKÇE

ÖNEMLİ!
Aydınlatma sistemi ve bitişigindeki duvar arasında en az 30 cm, 12" mesafe olmalıdır.

中文

重要提醒！
照明系统必须与邻近墙面保持 30cm（12 英寸）以上的间距。

繁體中文

重要訊息！
燈具系統與牆面之間須保持30公分的距離。

한국어

중요! 조명 시스템과 벽 사이에는 최소 30cm (12")의 간격을 확보해야 합니다.

日本語

重要！
照明システムと壁との間は 30cm（12 インチ）以上空けてください。

BAHASA INDONESIA

PENTING!
Harus ada jeda minimal 30 cm, 12" antara sistem pencahayaan dan dinding yang berdekatan.

BAHASA MALAYSIA

PENTING!
Mesti dijarakkan sekurang-kurangnya 30 sm, 12" di antara sistem pencahayaan dan dinding berdekatan.

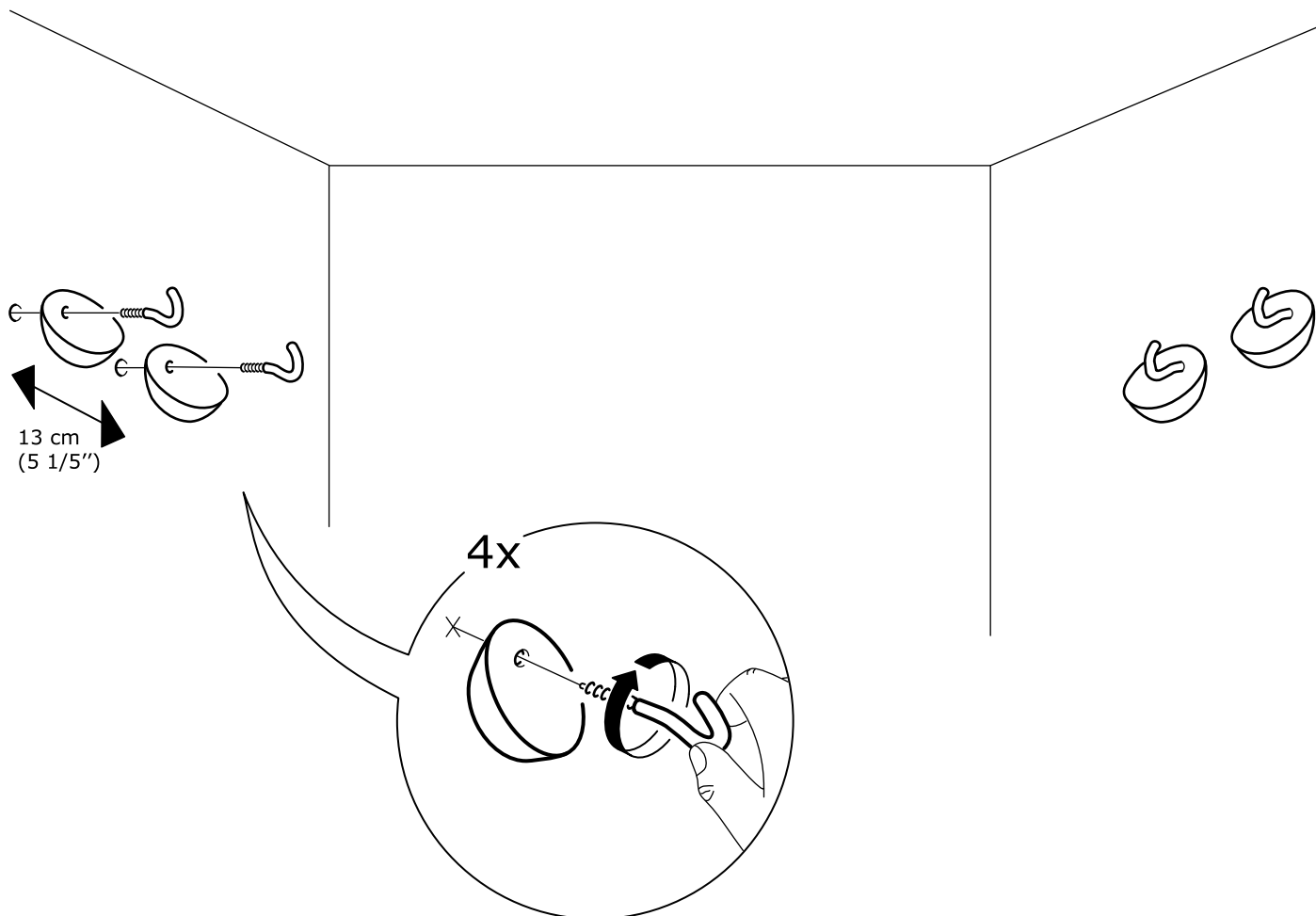
عربي

هام!
يجب أن يكون هناك فراغاً بمسافة 30 سم / بوصة على الأقل بين نظام الإضاءة والحائط المجاور.

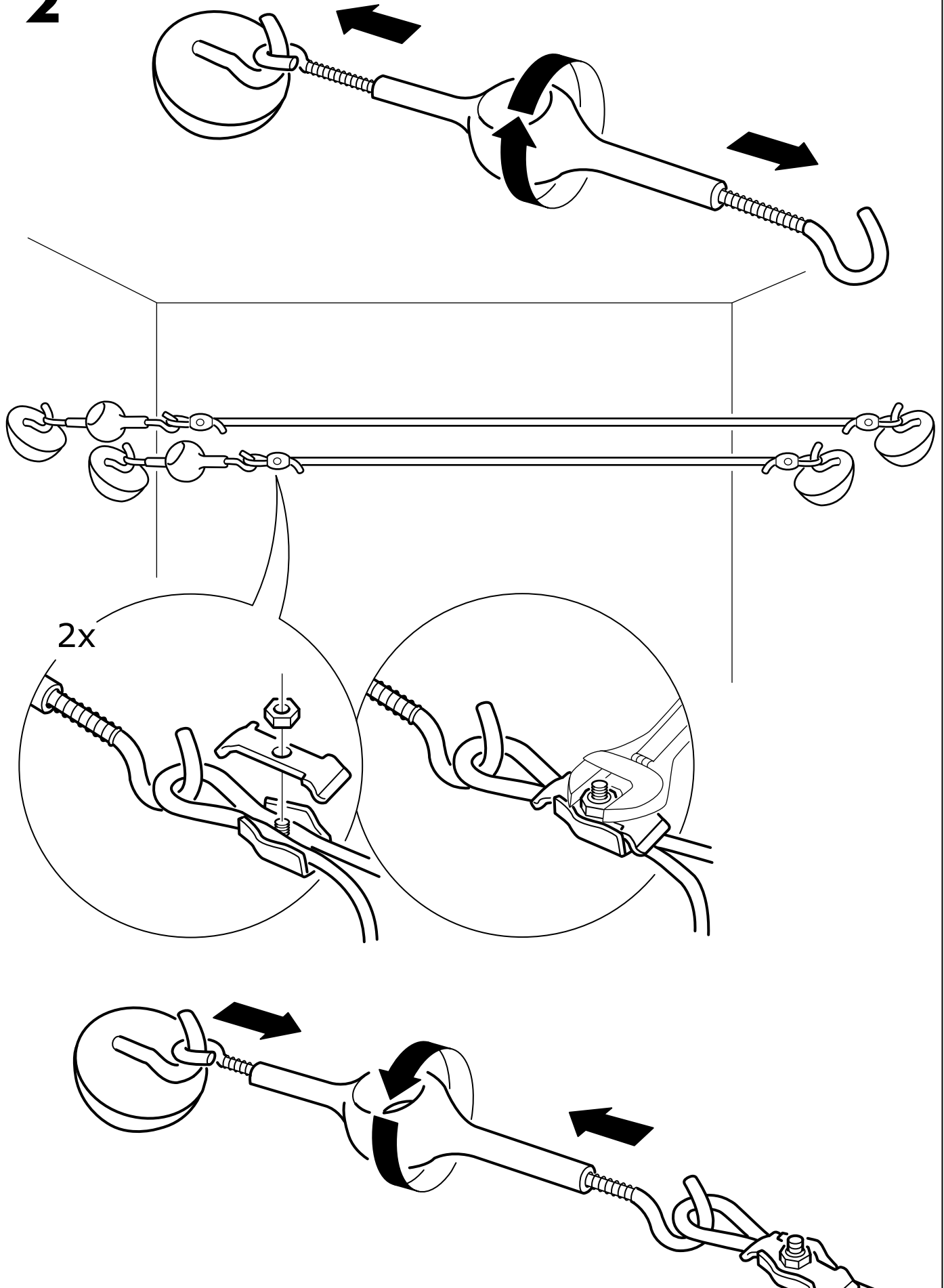
ไทย

ข้อมูลสำคัญ!
ต้องเว้นระยะห่างอย่างน้อย 30 ซม. (12 นิ้ว) ระหว่างไฟกับผนัง

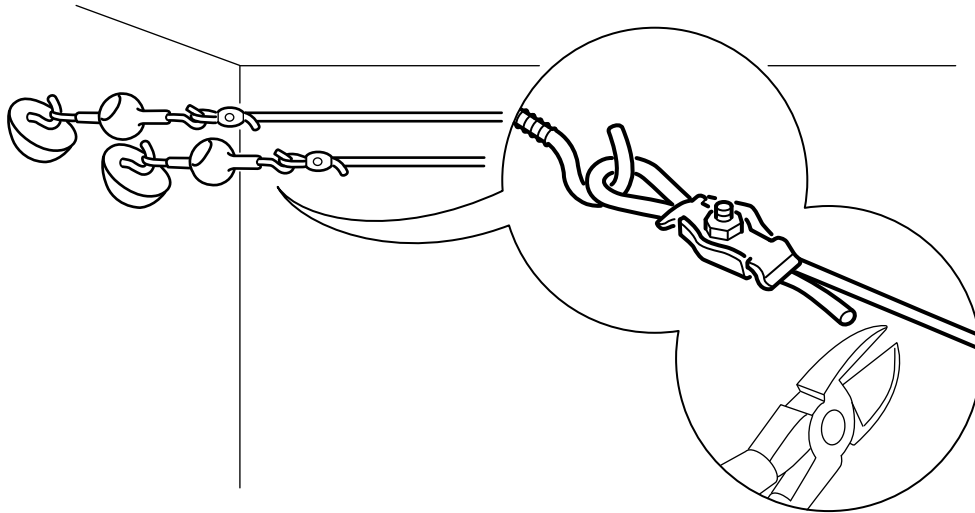
1



2



3



ENGLISH

If necessary, cut wire to the desired length.

DEUTSCH

Das Seil auf das gewünschte Maß kürzen.

FRANÇAIS

Le câble peut être raccourci.

NEDERLANDS

De kabel kan tot de gewenste lengte worden ingekort.

DANSK

Afkort vejeren til ønsket længde efter behov.

ÍSLENSKA

Klippað vírinn í æskilega lengd ef nauðsyn krefur.

NORSK

Kapp wire'n til ønsket lengde etter behov.

SUOMI

Leikkaa vaijeri tarvittaessa halutun pituiseksi.

SVENSKA

Korta av vajern till önskad längd vid behov.

ČESKY

Budeli třeba, zkrátte drát do požadované délky.

ESPAÑOL

Si procede, corta el cable a la longitud deseada.

ITALIANO

Il cavo può essere tagliato alla lunghezza desiderata.

MAGYAR

Ha szükséges, a kívánt hosszúságra vágthatod.

POLSKI

Jeśli jest to konieczne przytnij kabel do odpowiedniej długości.

LIETUVIŲ

Jei reikia, nukirpkite laidą iki norimo ilgio.

PORTUGUÊS

Se for necessário, corte o cabo da medida desejada.

ROMÂNĂ

Dacă este necesar, taie firul la lungimea dorită.

SLOVENSKY

Ak je to nutné, skráťte kábel na požadovanú dĺžku.

БЪЛГАРСКИ

Ако е нужно, отрежете кабела, за да получите желаната дължина.

HRVATSKI

Po potrebi, skratite žicu na željenu duljinu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν είναι ανάγκη, κόψτε το καλώδιο στο επιθυμητό μήκος.

РУССКИЙ

Если необходимо, обрежьте кабель до желаемой длины.

SRPSKI

Ako je potrebno, isecite žicu na željenu dužinu.

SLOVENŠČINA

Po potrebi odrežite žico na željeno dolžino.

TÜRKÇE

Gerekirse kabloyu istenilen uzunlukta kesin.

中文

可将线缆适当剪短。

繁体中

若有需要,可將電線裁剪至所需的長度

한국어

필요시, 적당한 길이로 철사를 잘라 사용하세요.

日本語

必要に応じて、ワイヤーを適切な長さに切ってください

BAHASA INDONESIA

Bila perlu, potong panjang kabel sesuai dengan ukuran yang dikehendaki.

BAHASA MALAYSIA

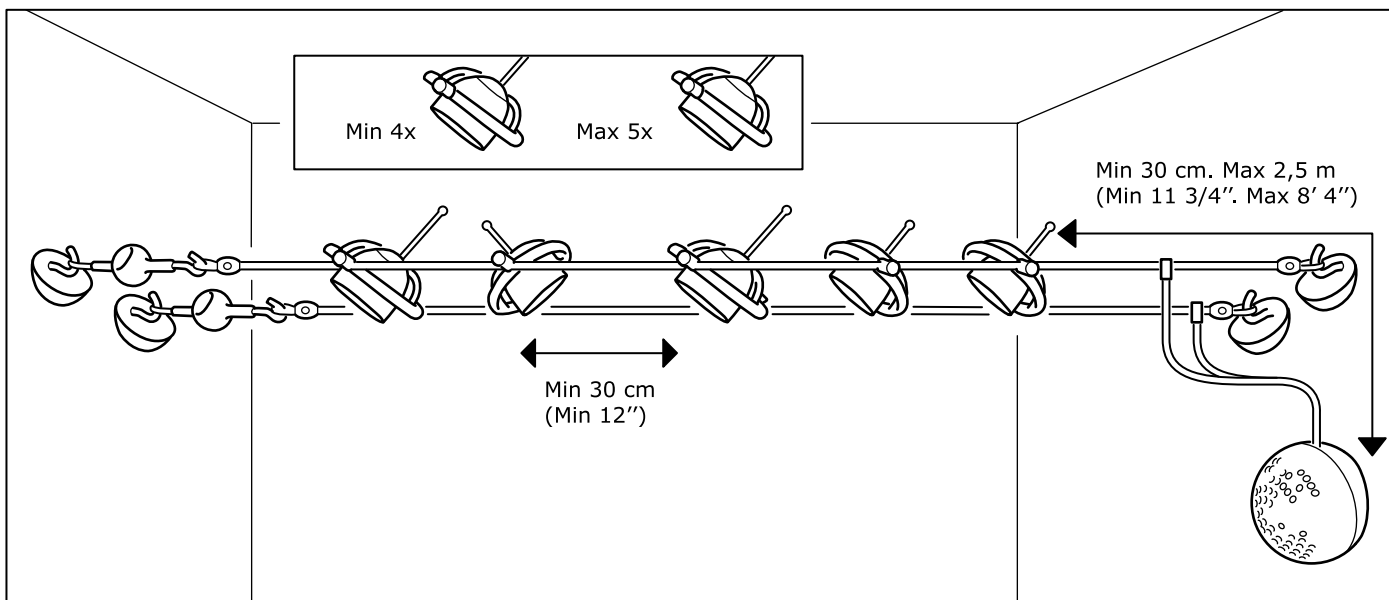
Jika perlu, potong wayar mengikut panjang yang dikehendaki.

عربي

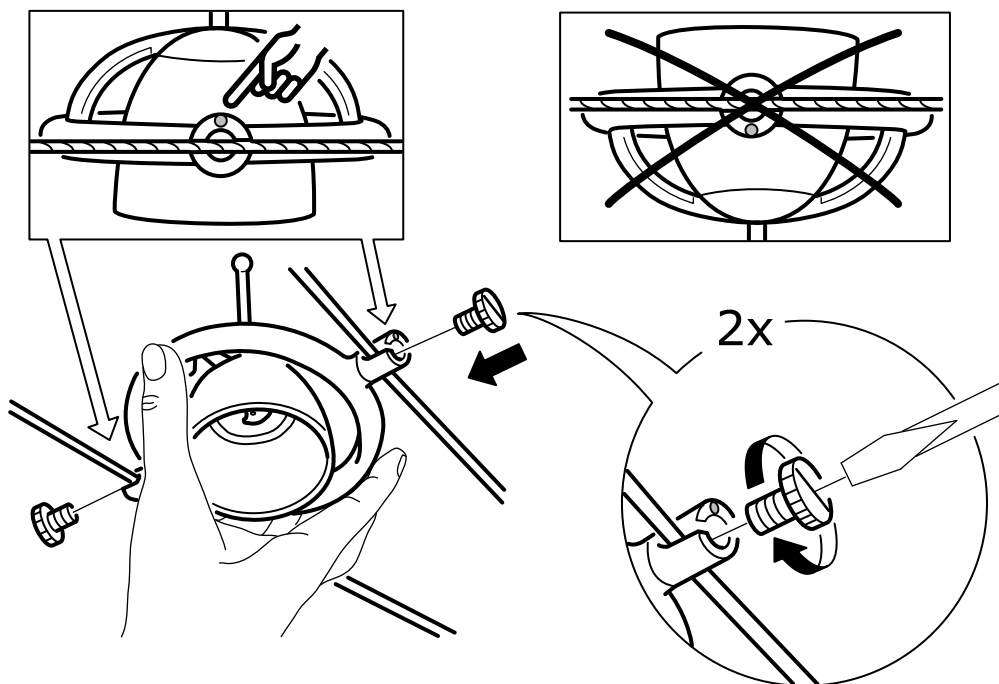
يتم قطع السلك حسب الطلب، عند الحاجة.

ไทย

ถ้าสายไฟยาวเกินไป ให้ตัดออกให้ได้ขนาดพอดี



4



ENGLISH

Make sure to tighten all screws to avoid bad contact.

DEUTSCH

Alle Schrauben fest anziehen, um Wackelkontakt zu vermeiden.

FRANÇAIS

Veiller à bien serrer toutes les vis pour éviter un mauvais contact.

NEDERLANDS

Draai alle schroeven goed aan om slecht contact te voorkomen.

DANSK

Spænd alle skruer for at opnå optimal kontakt.

ÍSLENSKA

Passið að herða allar skrúfur til að forðast slitrótta tengingu.

NORSK

Pass på at alle skruer er tilstrekkelig tilstrammet for å unngå dårlig kontakt.

SUOMI

Kiristä ruuvit kunnolla välttääksesi huonosta kosketuksesta mahdollisesti koituvia ongelmia.

SVENSKA

Se till att spänna alla skruvar för att förhindra glappkontakt.

**ČESKY**

Ujistěte se, že jste upevnili všechny šrouby a vyhnuli jste se špatnému kontaktu.

ESPAÑOL

Asegúrate de apretar todos los tornillos para evitar contactos peligrosos.

ITALIANO

Serra bene tutte le viti per evitare problemi di contatto.

MAGYAR

Ne felejts el meghúzni a csavarokat!

POLSKI

Upewnij się, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.

LIETUVIŲ

Patikrinkite, ar tvirtai prisukti visi varžtai. Kitaip nebus kontakto.

PORTUGUÊS

Certifique-se de que aparafusa devidamente todos os parafusos para evitar qualquer mau contacto.

ROMÂNĂ

Ai grijă să strângi toate șuruburile pentru evitarea jocului între cele două plăți.

SLOVENSKY

Uistite sa, že ste upevnili vse škrtnke a vyhli sa nesprávnemu kontaktu.

БЪЛГАРСКИ

Не забравяйте да притегнете всички винтове, за да избегнете слаби връзки.

HRVATSKI

Zategnite sve vijke kako ne bi došlo do opasnog kontakta.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες, ώστε να αποφεύγεται κακή επαφή.

РУССКИЙ

Все шурупы должны быть затянуты, чтобы избежать плохого контакта.

SRPSKI

Dobro zategnite sve šrafove da kontakt bude bolji.

SLOVENŠČINA

Dobro zategnite vijake, da preprečite razrahljanje spojev.

TÜRKÇE

Her türlü tehlikeye karşı vidaların doğru bir şekilde sıkıldığından emin olunuz.

中文

请确保所有螺丝都旋紧，避免接触不良。

繁中

請確認螺絲是否鎖緊，以免碰撞時發生危險。

한국어

접촉불량이 없도록 나사를 단단하게 조이세요.

日本語

接触不良を避けるため、すべてのネジをしっかりと締めてください。

BAHASA INDONESIA

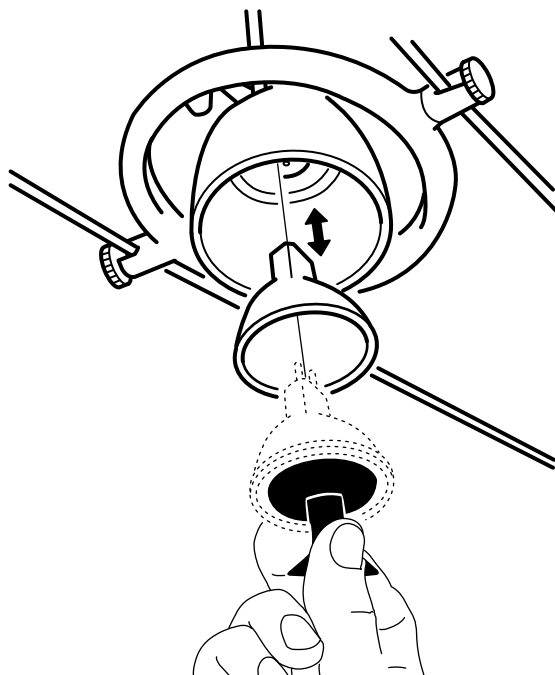
Pastikan Anda mengencangkan semua sekrup untuk menghindari kontak listrik.

BAHASA MALAYSIA

Pastikan semua skru diketatkan untuk mengelakkan terkena aliran elektrik.

عربي
يجب التأكد من إحكام ربط جميع المسامير لتجنب الإلتماس السيء.

ไทย
ตรวจสอบว่าขันสกรูยึดแน่นทุกตัว

**ENGLISH**

WHEN CHANGING BULBS - Make sure the new lamp is marked with the symbol above. Halogen bulbs get very hot. Allow the lamp to cool before changing bulbs.

DEUTSCH

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE - darauf achten, dass die neue Glühlampe das oben abgebildete Symbol trägt. Halogenlampen werden sehr heiß. Vor dem Wechsel die Glühlampe abkühlen lassen.

FRANÇAIS

REPLACEMENT DE L'AMPOULE : vérifiez que la nouvelle ampoule porte le symbole ci-dessus. Les ampoules halogènes peuvent devenir très chaudes. Toujours laisser la lampe refroidir avant de remplacer les ampoules.

NEDERLANDS

BIJ HET VERVANGEN VAN DE LAMP: Controleer of de nieuwe lamp is gemerkt met bovenstaand symbool. Halogeenlampen worden zeer warm. Laat de lamp afkoelen voordat je de lamp vervangt.

DANSK

UDSKIFTNING AF PÆRER: Kontrollér, at den nye pære er mærket med symbolet ovenfor. Halogenpærer bliver meget varme. Lad pæren køle af, før du udskifter den.

ÍSLENSKA

ÞEGAR SKIPT ER UM PÆRUR - Gangið úr skugga um að nýja þeran sé merkt með tákninu hér að ofan. Halógenperur hitna mjög mikið. Látið ljósið kólna áður en skipt er um þerur.

NORSK

NÅR DU SKIFTER PÆRE - Sørg for at den nye pæren er merket med symbolet over. Halogenpærer blir svært varme. La pæren kjøles ned før du skifter pære.

SUOMI

KUN VAIHDAT LAMPPUA - Varmista, että uudessa lampussa on yllä oleva symboli. Halogeenilamput voivat kuumentua käytössä. Anna lampun jäähtyä ennen lampun vaihtamista.

SVENSKA

VID LAMPBYTTE: Kontrollera att den nya lampan är märkt med symbolen ovan. Halogenlampor blir mycket varma. Låt lampan svalna innan du byter lampa.

ČESKY

VÝMĚNĚ ŽÁROVEK – Ujistěte se, že vaše nová žárovka je označena výše uvedeným symbolem. Halogenové žárovky se velice rychle zahřívají. Před výměnou žárovky počkejte, až žárovka vychladne.

ESPAÑOL

CUANDO CAMBIES UNA BOMBILLA: Asegúrate de que la bombilla nueva presenta el símbolo de arriba. Las bombillas halógenas se calientan mucho; deja que se enfríe antes de cambiarla.

ITALIANO

QUANDO SOSTITUISCI UNA LAMPADINA, assicurati che la nuova lampadina sia contrassegnata con il simbolo sovrastante. Le lampadine alogene diventano molto calde. Lascia che la lampada si raffreddi prima di cambiare le lampadine.

MAGYAR

IZZÓCSERE - győződj meg róla, hogy az új lámpán is megtalálható a fenti jel. A halogénizzó nagyon felforrósodhat, ezért csak akkor cseréld ki, ha már lehűlt.

POLSKI

WYMIANA ŻARÓWEK – Upewnij się, że nowy reflektor posiada powyższy symbol. Reflektory halogenowe bardzo się nagrzewają. Zanim przystąpisz do ich wymiany, pozwól im ostygnąć.

LIETUVIŲ

KEIČIANT LEMPUTES - Patikrinkite, ar ant naujos lemputės pakuotės yra aukščiau parodytas ženklas. Halogeninės lemputės labai greitai įkaista. Prieš keičiant, leiskite joms atvėsti.

PORTUGUÊS

AO MUDAR AS LÂMPADAS - Certifique-se de que a nova lâmpada está marcada com o símbolo acima. As lâmpadas de halogéneo podem ficar muito quentes. Deixe a lâmpada arrefecer antes de a mudar.

ROMÂNĂ

ATUNCI CÂND SCHIMBI BECURILE - Asigură-te că noua lampă este marcată cu simbolul de mai sus. Becurile cu halogen se înfierbântă foarte tare. Lasă lampa să se răcească înainte să schimbi becul.

SLOVENSKY

Výmena žiaroviek - Uistite sa, že vaša nová lampa je označená symbolom navrchu. Halogénové žiarovky sa rýchlo zohrejú. Pred ich výmenou počkajte, kým lampa vychladne.

БЪЛГАРСКИ

ПРИ СМЯНА НА КРУШКА - Уверете се, че новата крушка е обозначена с горния символ. Халогенните крушки се нагряват силно. Оставете лампата да се охлади преди да смените крушка.

HRVATSKI

ZAMJENA ŽARULJA - Nova lampa mora biti označena s gornjim simbolom. Halogene žarulje se jako užare. Lampa se treba ohladiti prije promjene žarulja.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΛΑΜΠΕΣ - Βεβαιωθείτε ότι η καινούργια λάμπα φέρει το παραπάνω σύμβολο. Οι λάμπες αλογόνου ζεσταίνονται πολύ. Αφήστε την λάμπα να κρυώσει πριν από την αλλαγή των λαμπών.

РУССКИЙ

ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП - Убедитесь, что новая лампа имеет маркировку с символом, указанным выше. Галогенные лампы сильно нагреваются. Перед заменой лампы, дайте светильнику остыть.

SRPSKI

PRILIKOM MENJANJA SIJALICA - proverite da li na novim sijalicama postoji oznaka. Halogene sijalice postaju vrele. Dopustite da se lampa ohladi pre menjanja sijalica.

SLOVENŠČINA

KO MENJATE ŽARNICO - Prepričajte se, da ima nova žarnica narisan zgornji simbol. Halogenske žarnice se zelo segrejejo. Pred zamenjavo pustite, da se žarnica ohladi.

TÜRKÇE

AMPUL DEĞİŞTİRİKEN - Lambanın yukarıda gösterilen sembole sahip olduğundan emin olunuz. Halojen ampuller çabuk ısınır. Ampul değiştirmeden önce lambanın soğumasını bekleyiniz.

中文

在更换灯泡时——确保新的灯泡标有上述标记。卤素灯泡会很热。在更换灯泡之前，让灯泡冷却。

繁中

更換燈泡時- 確認新燈泡上是否有記號。鹵素燈泡會變得很熱。更換燈泡前，先讓燈泡的溫度降低。

한국어

전구를 교체할 때 - 새로운 전구에 위 표시가 그려져 있는지 확인하세요. 할로겐 전구는 매우 뜨거워집니다. 열이 식은 후에 전구를 교체하세요.

日本語

電球の交換をするときは、新しい電球に上記のシンボルが付いていることを確認してください。ハロゲンランプは非常に熱くなります。電球の交換は、電球が冷えてから行ってください。

BAHASA INDONESIA

SAAT MENGGANTIKAN BOHLAM - Pastikan bohlam baru ditandai dengan simbol di atas. Bohlam halogen akan sangat panas. Biarkan lampu mendingin sebelum menukar bohlam.

BAHASA MALAYSIA

APABILA MENGGANTIKAN MENTOL - Pastikan lampu baru ditandakan dengan simbol di atas. Mentol halogen menjadi sangat panas. Biarkan lampu sejuk sebelum menukar mentol.

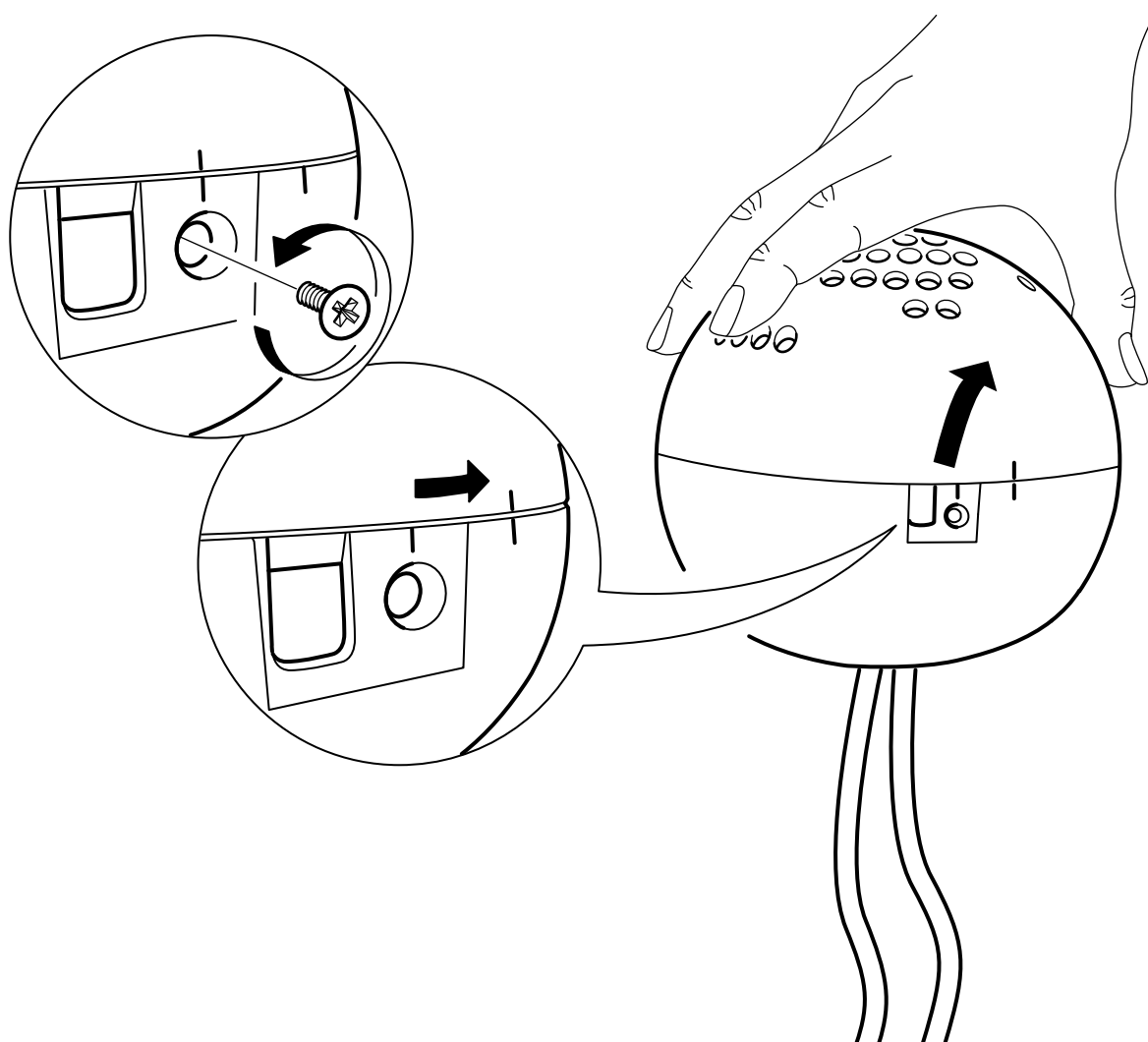
عربي

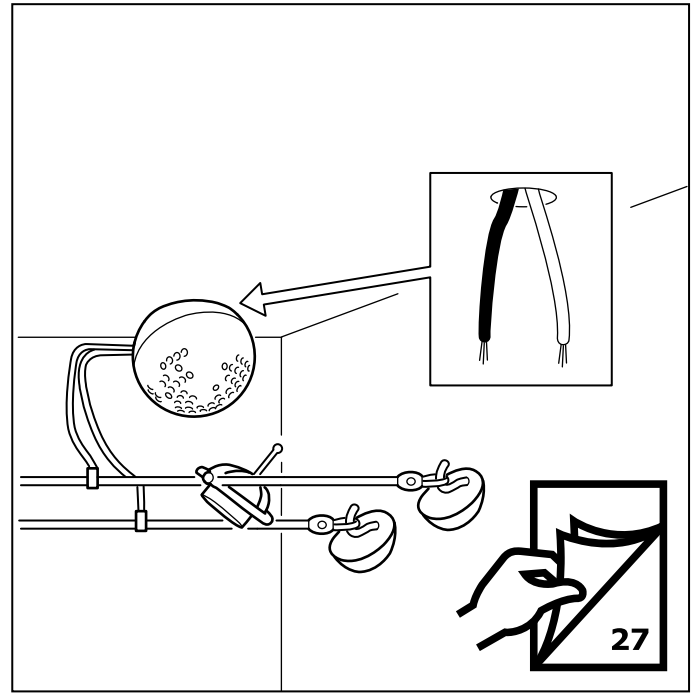
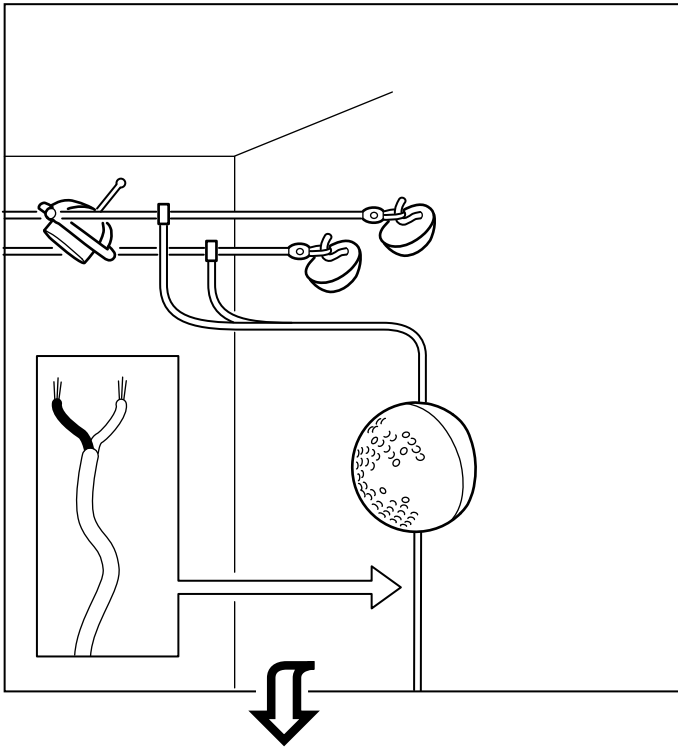
عند تغيير اللمبات - تأكد أن المصباح الجديد مؤشّر عليه بالرمز أعلاه. لمبات الهالوجين تصبح ساخنة جداً. إسمح للمصباح بأن يبرد قبل تغيير اللمبات.

ไทย

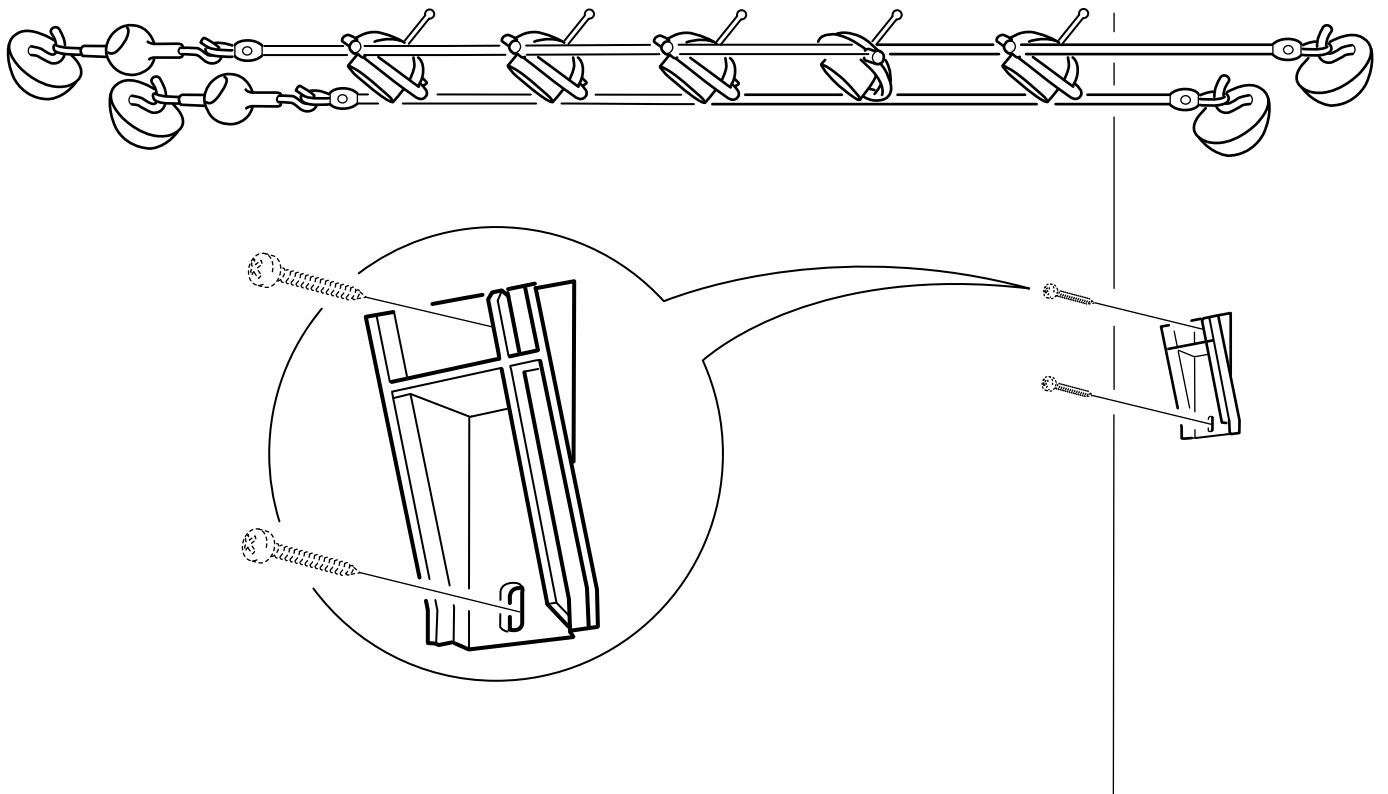
เมื่อต้องการเปลี่ยนหลอดไฟ ให้เลือกใช้หลอดที่มีสัญลักษณ์ข้างต้นระบุไว้เท่านั้น หลอดฮาโลเจนเป็นหลอดที่มีความร้อนสูง จึงควรปล่อยให้เย็นลงก่อนทำการเปลี่ยนหลอดใหม่

6

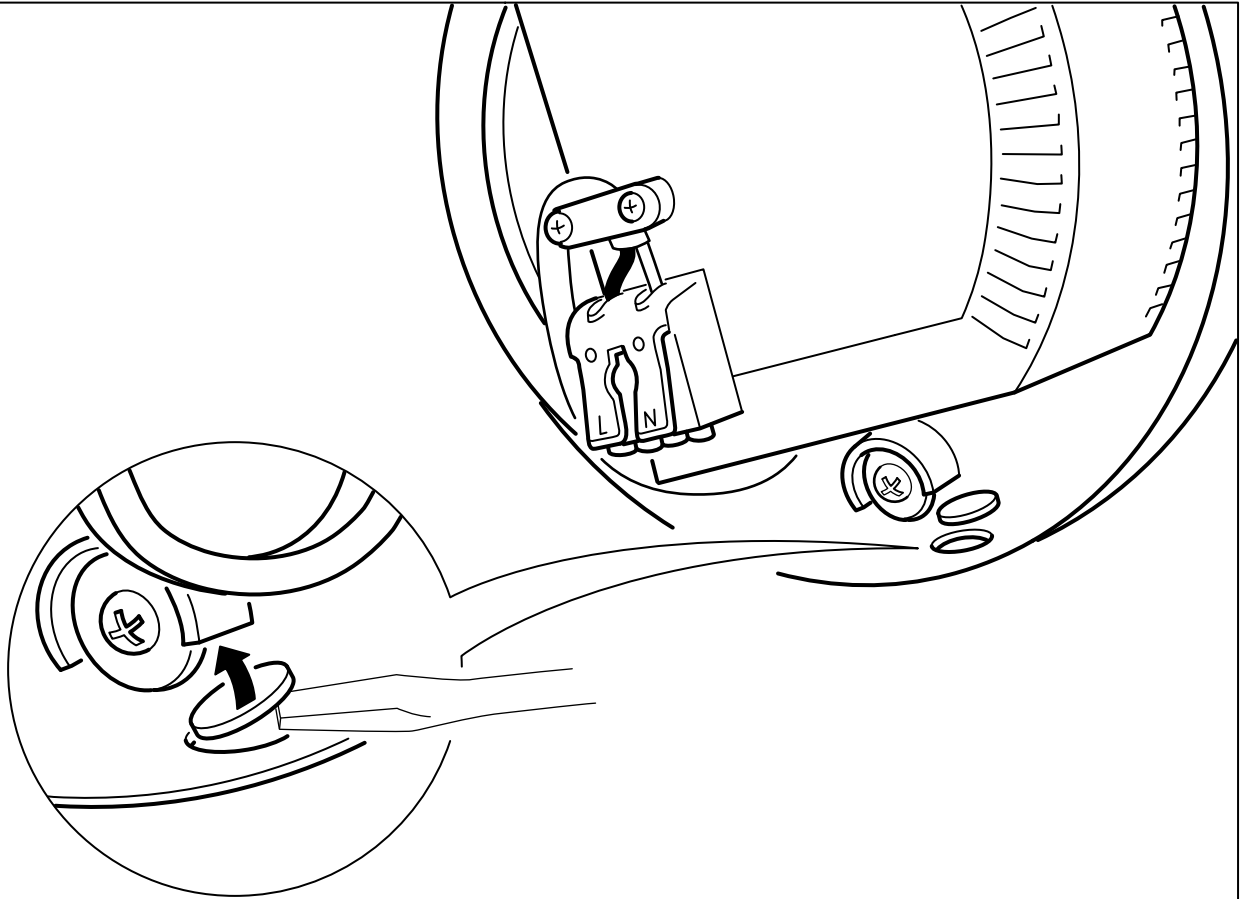




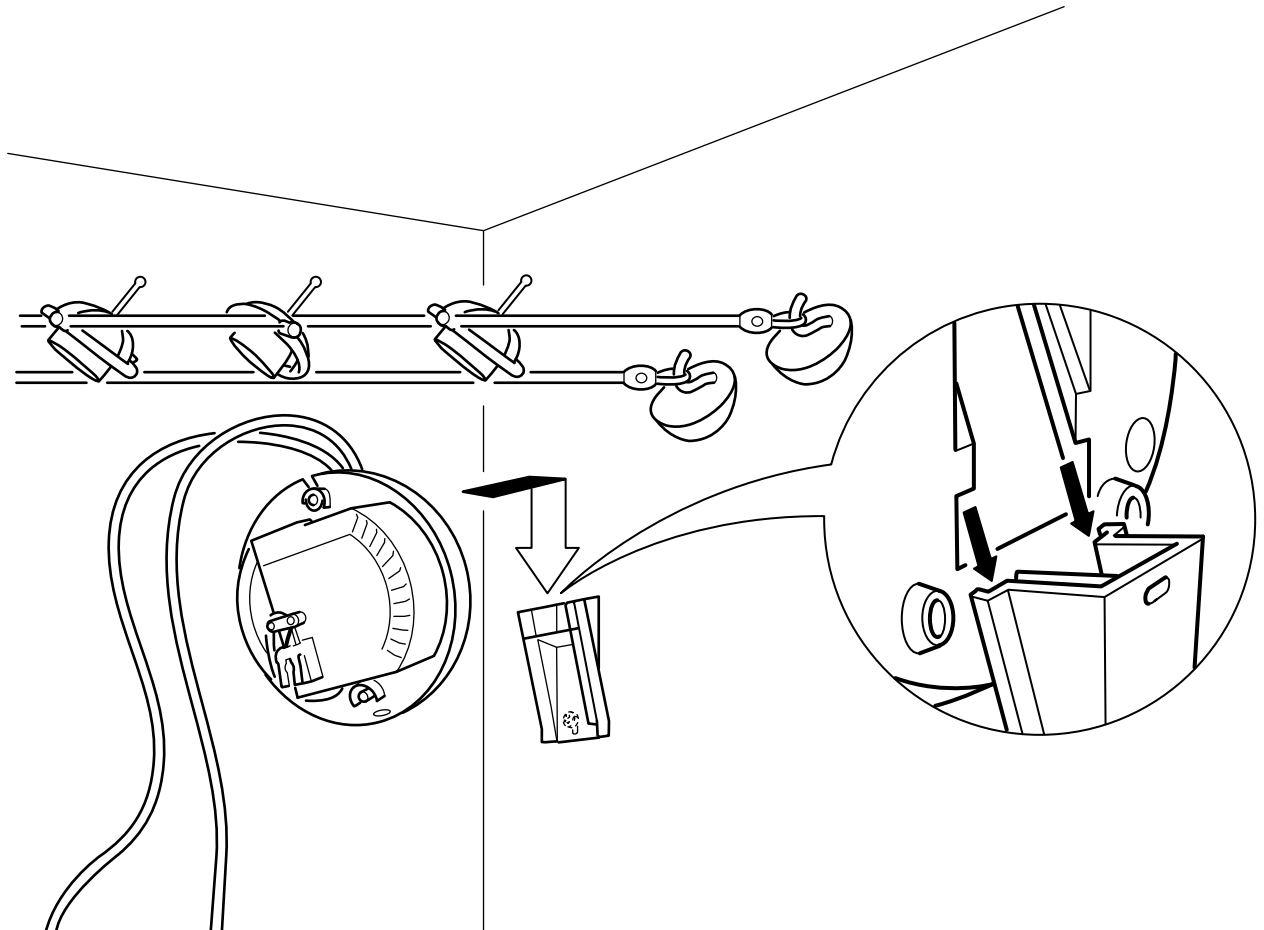
7



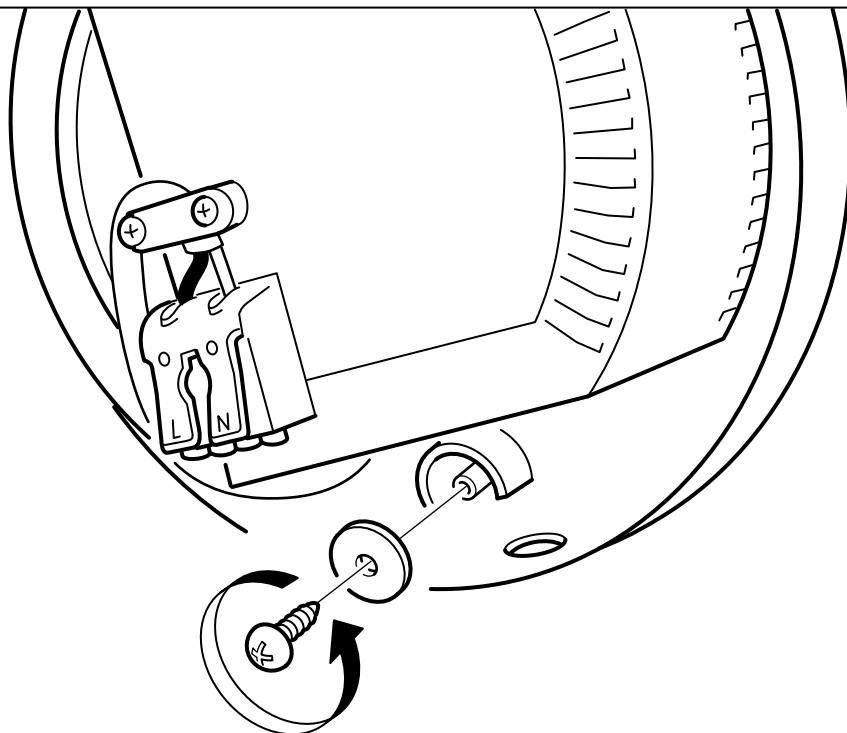
8



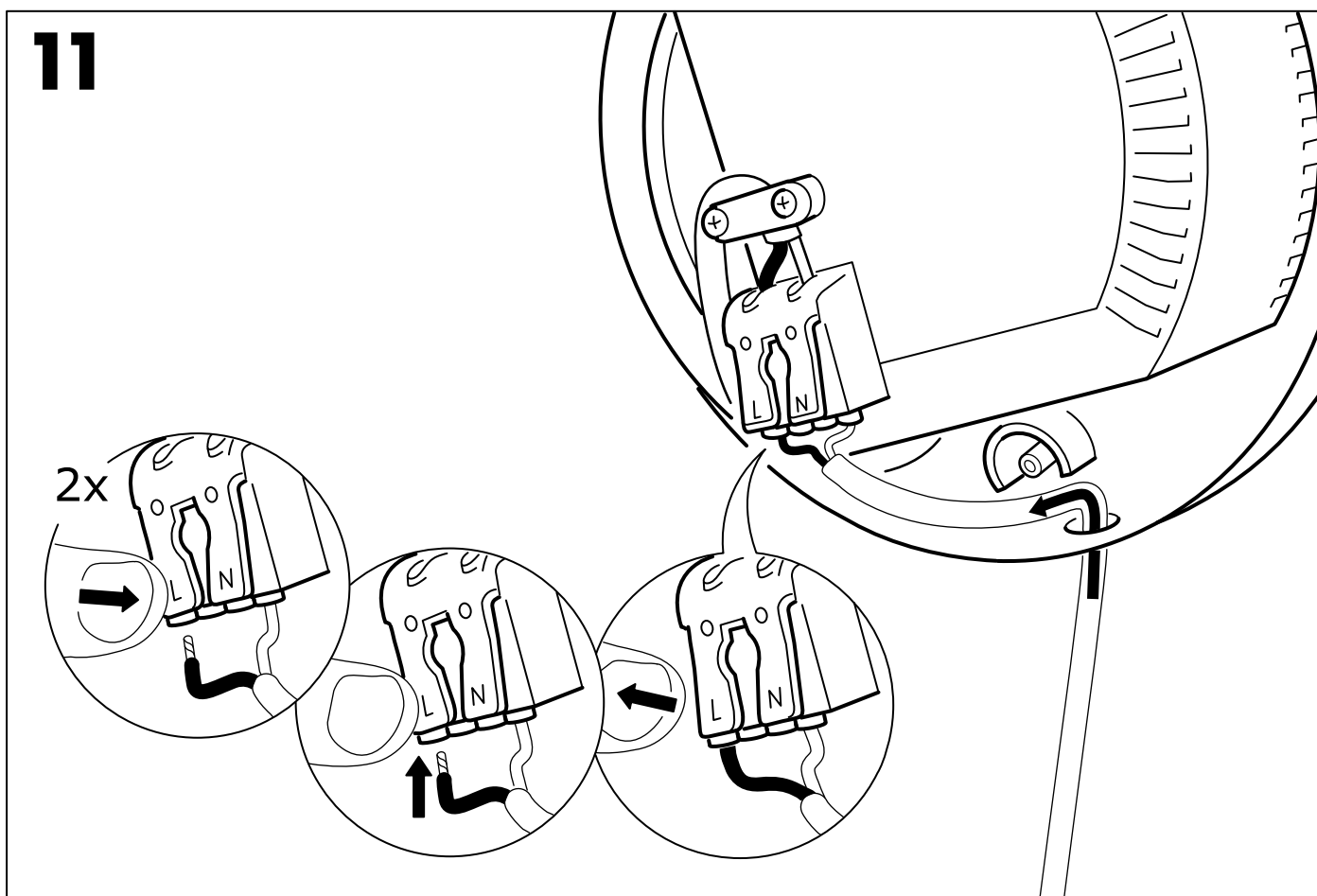
9



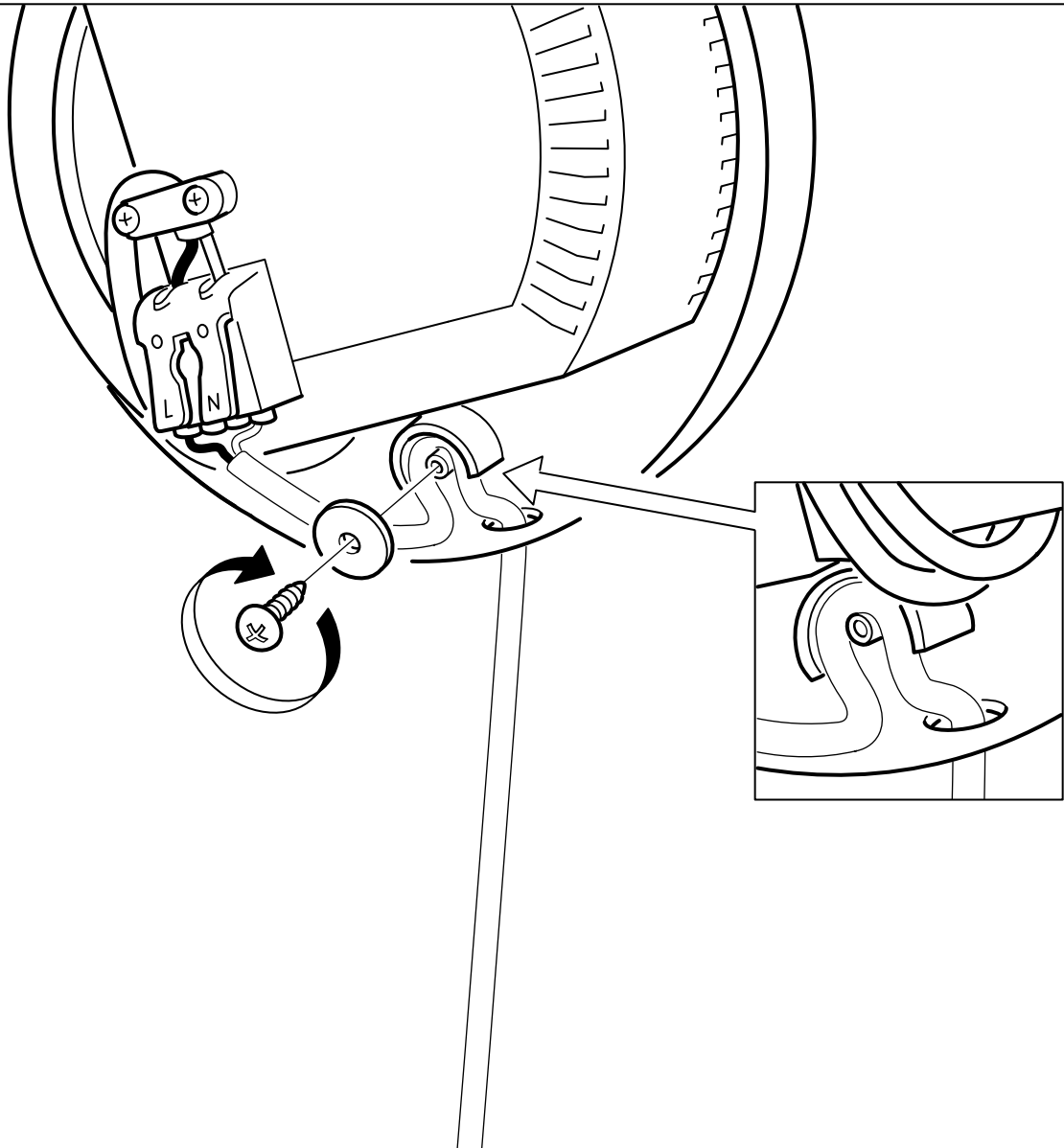
10



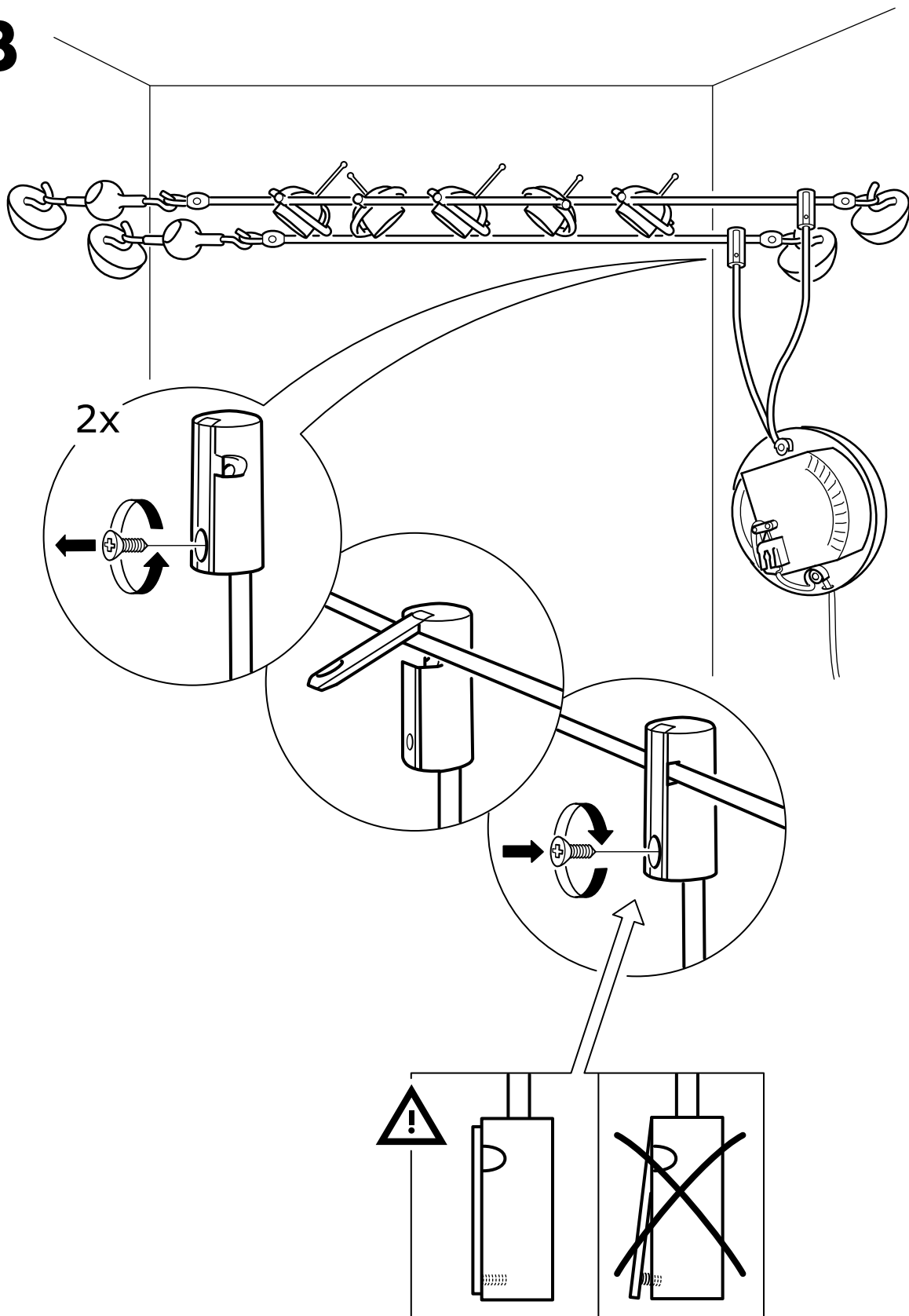
11

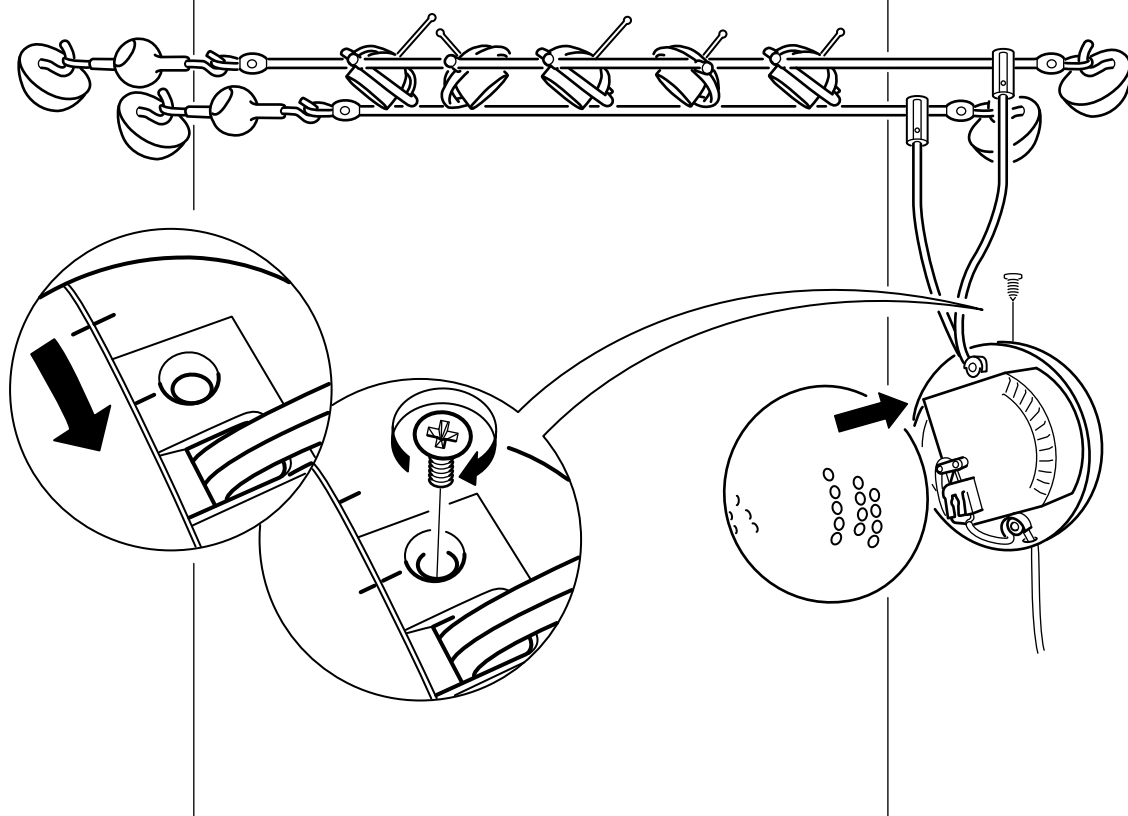


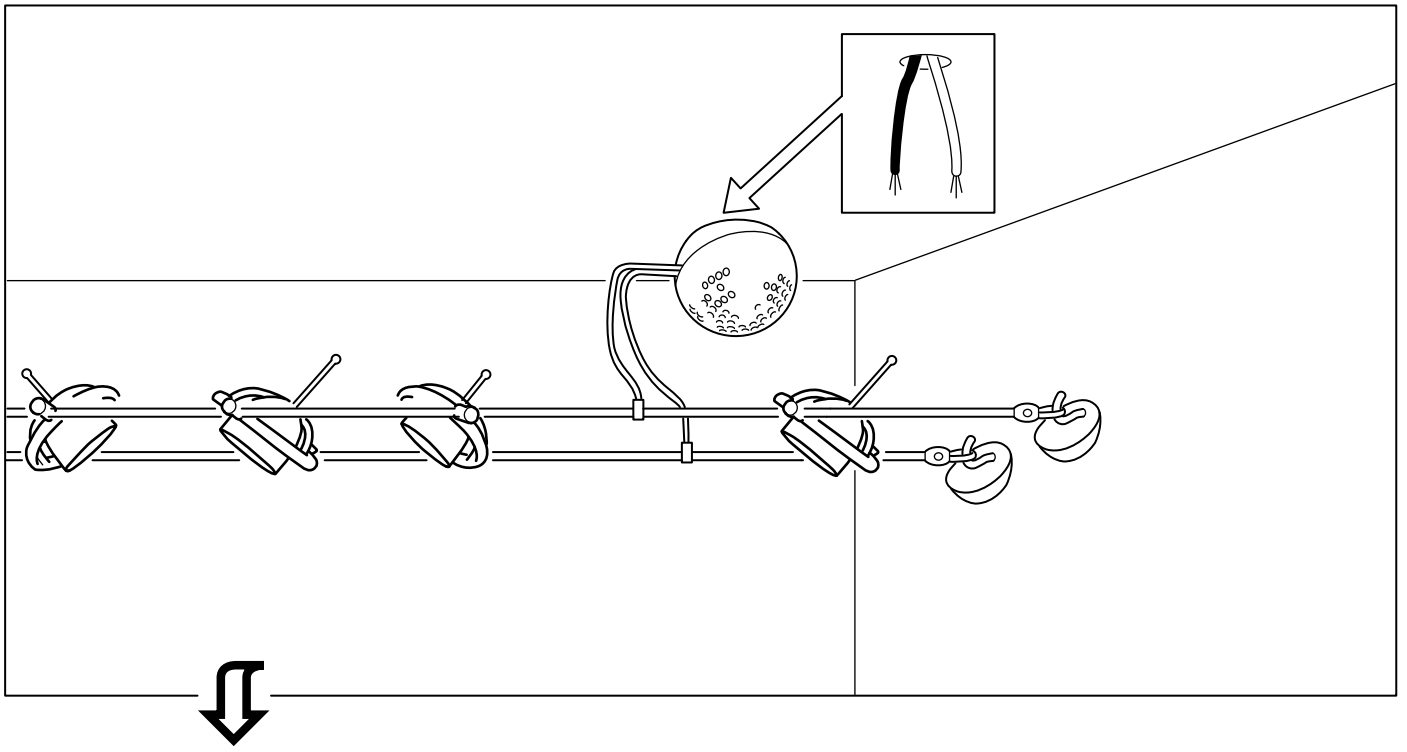
12



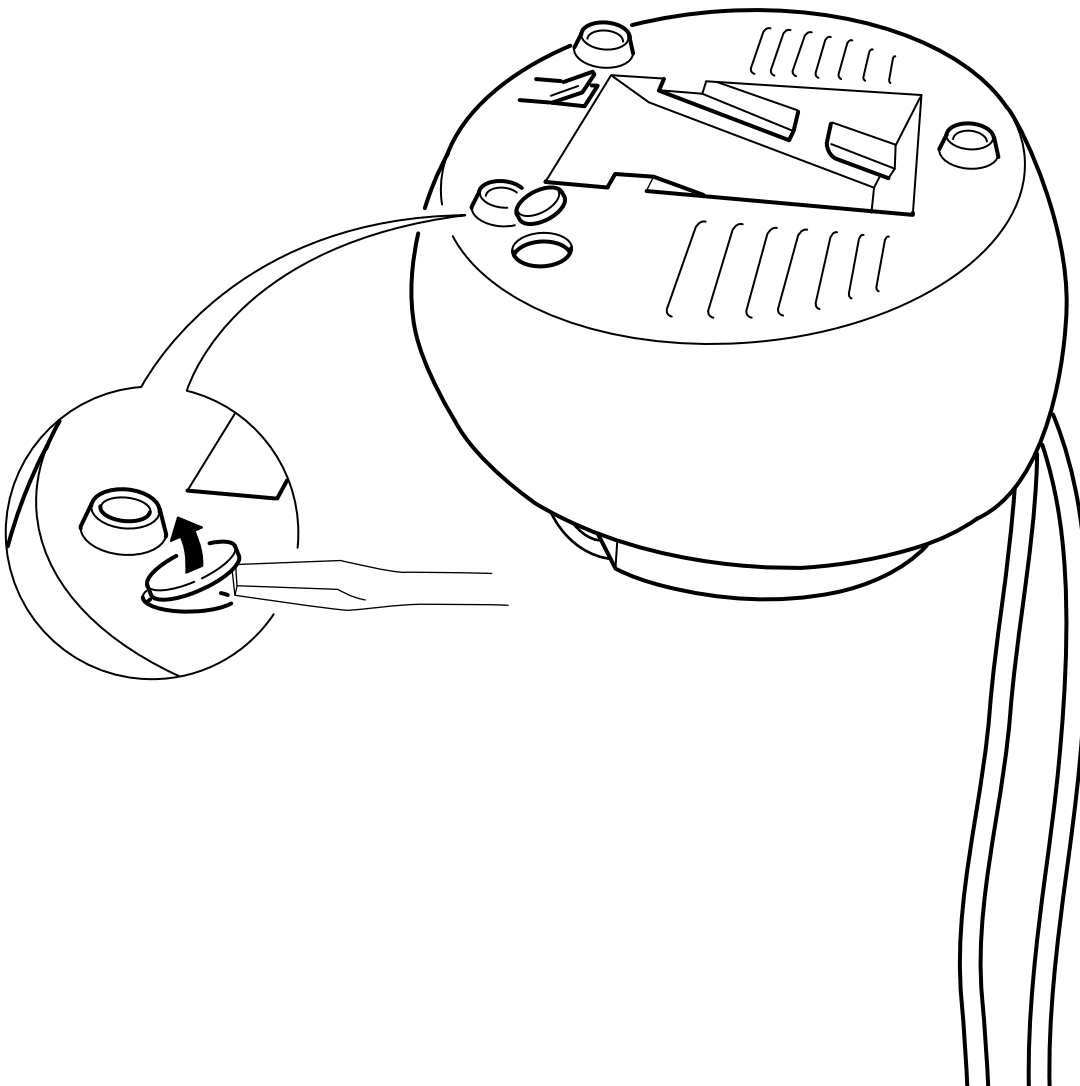
13



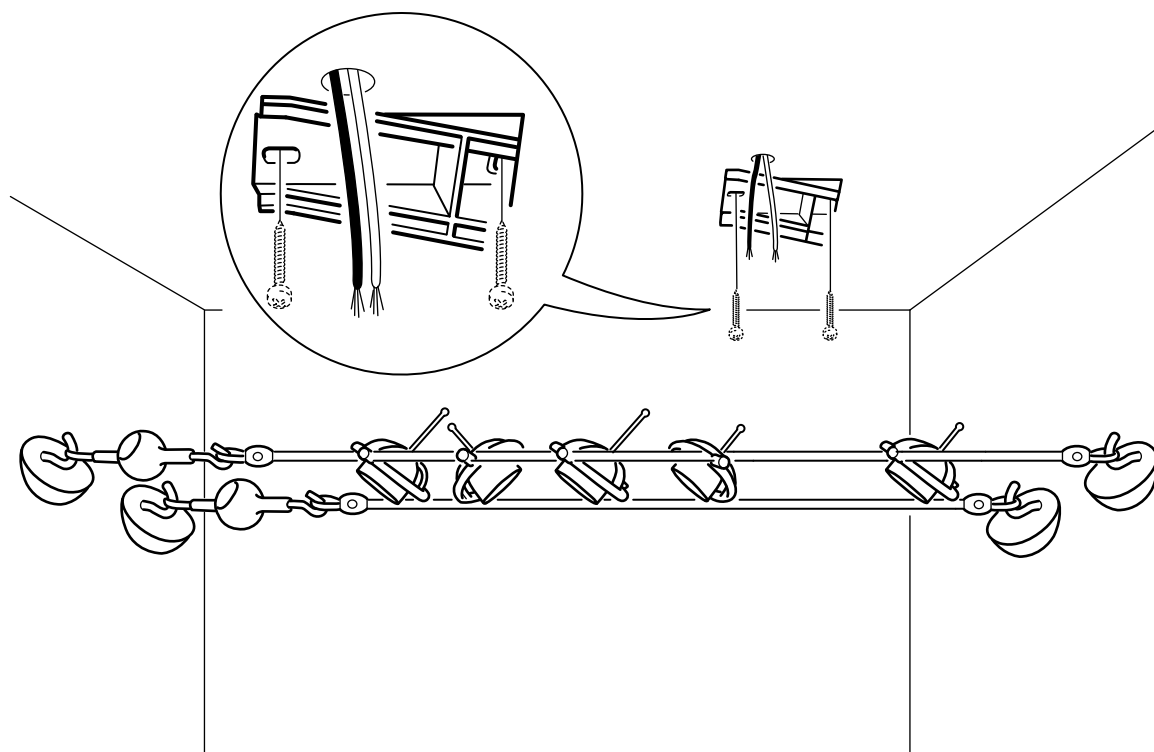




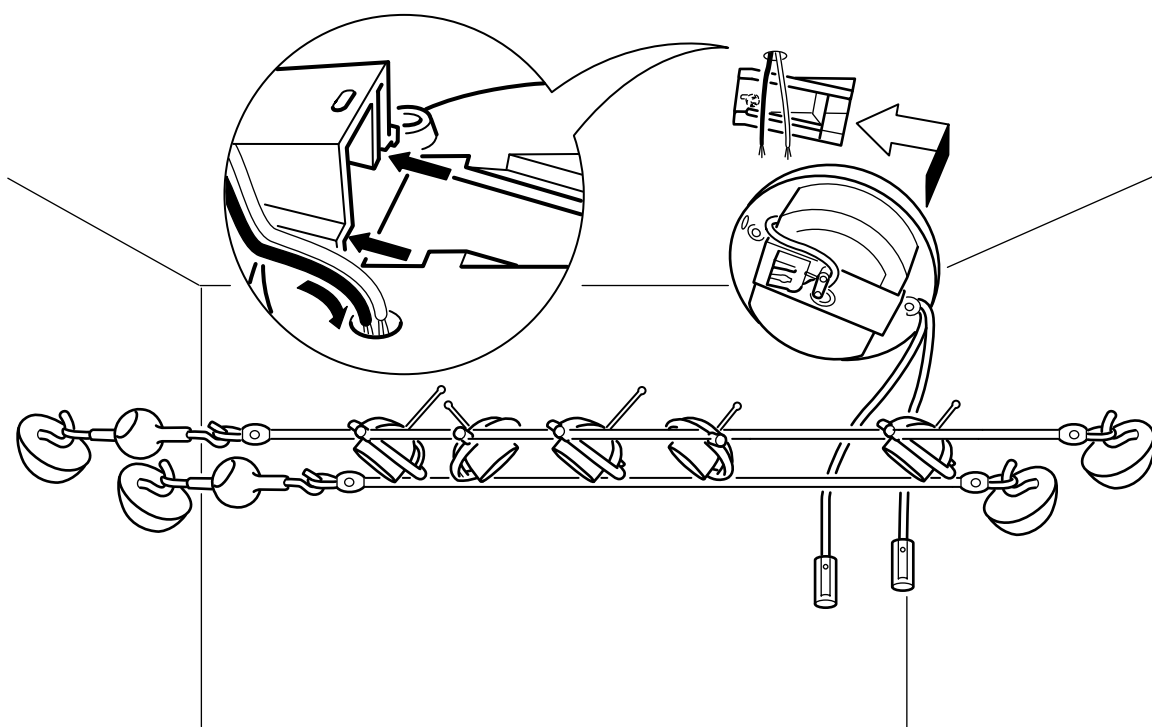
7

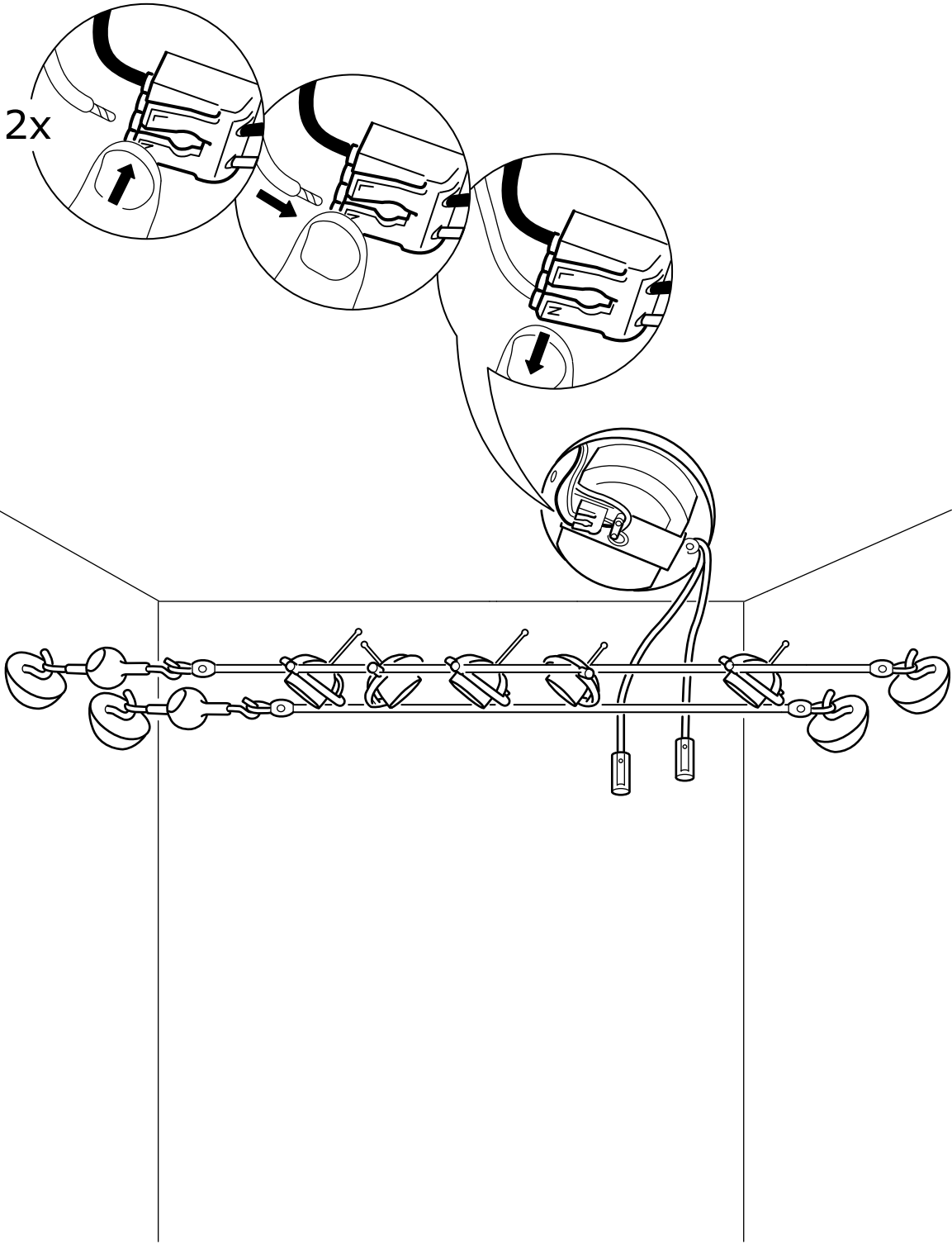


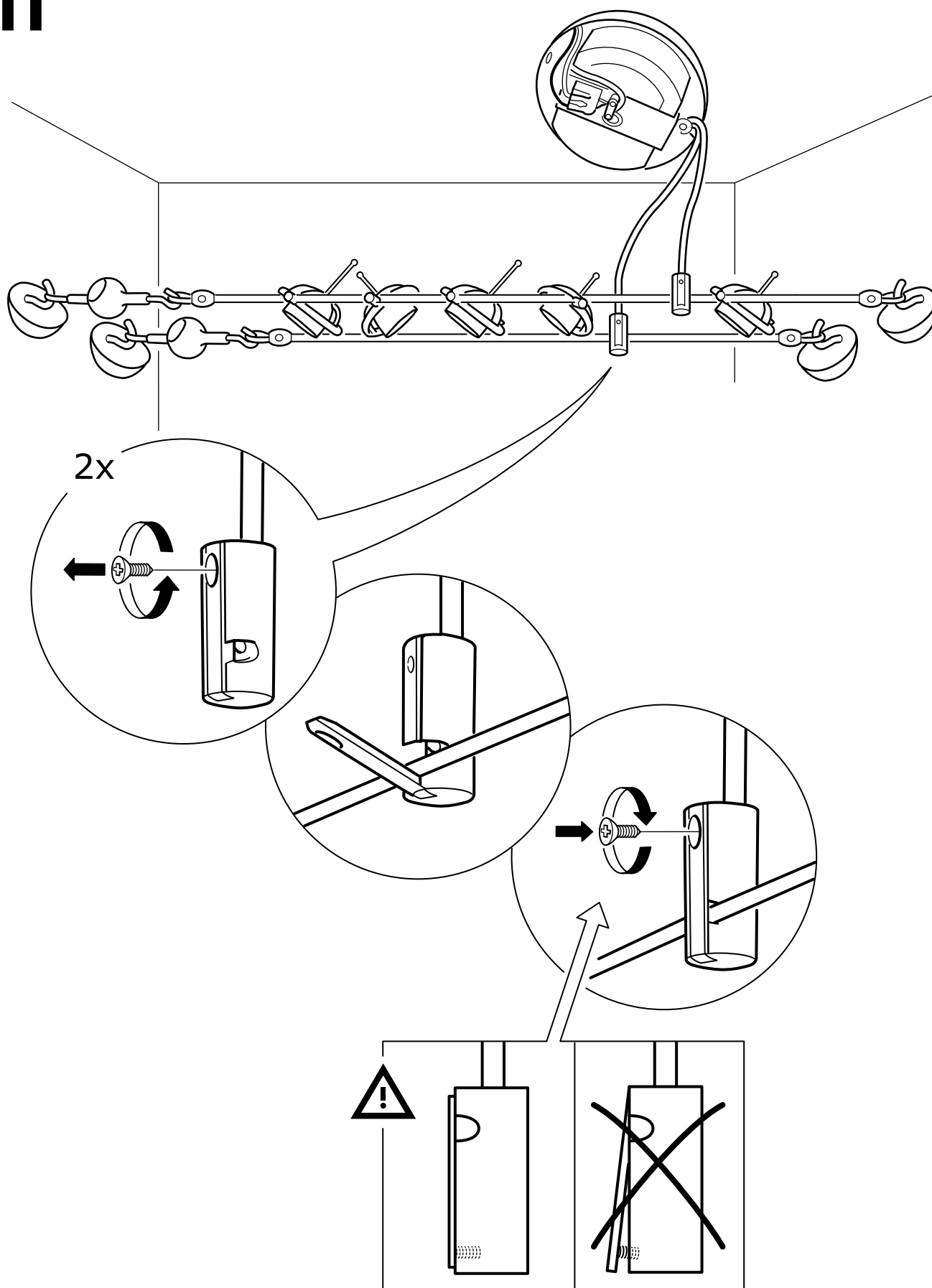
8



9







12

